

# ZWEITER AKT.

(Eine Schenke. Rohe Tische und Bänke; an der Wand ein Brett mit Krügen.)

## 1. Szene. Lemberslind allein, dann Enith.

(Lemberslind, unruhig auf und abgehend.)

*Allegro moderato.*

*p*

*f*

**Lemberslind.**

Trotzt sie? Ich bre - che ih-ren Trotz! Sie

*p* *poco a poco cresc.*

wird ge-hor - chen. Die Zeit der Spie - le ist vor - bei.

*f*

**162** *Ruhig.* Enith (durch die Tür links eintretend)

*rit.* *a tempo*

Du hast mich ru-fen las-sen. Ich muß es sa - gen: ich bin sehr erschrok-ken.

*rit.* *a tempo*

E. Zehn Jah - re hat's Dich nicht nach Zwiesprach mehr mit mir ge-lü - stet.

Lemberslind.  
Zehn Jah - re hat's nicht

**163** Andantino.

L. Not ge-tan. — Was schwer schien, war am En-de leicht, Mut und Drauf-

*p* *leggiere*

L. los - gehn zwang das Schwer-ste. Es wa - ren gu - te Jah - re, Schwester,

*p*

L. für Dich nicht min-der denn für uns. Kein Gra - fen-kind hat's

*crese.*

164

L. gut wie Du ge - - - habt, Ge - schmei - - de,

*mf* *cresc.* *f* *p*

*3*

L. samm - te - ne Klei - der, Bra - ban - ter Lin - nen hat-test Du;

*3*

L. und was das Be - ste war: die Frei - - heit zu lie-ben und zu las-sen, wen Du

**Etwas dehnen.**

(unsicher; etwas zurückweichend)

**Enith.**

(Tritt vor sie hin)

L. moch - test. Hab' ich nicht gut für Dich gesorgt, E - nith? Es ist mir

*f* *a tempo*

*3*

165

E. gut er - gan - gen, die - se Zeit. Ich kann nicht kla - gen.

E. Doch scheint mir, daß Du mich nicht ge - ru - fen hast, um mich nach meinem

E. Wohl - ergehn zu fra - gen. Sprich, — sprich, was Du

166

E. willst. — Un - ru - hig wart ich schon.

Lembersind.

Ge - duld, mein Häs - chen,

166

L. Ge - duld, al - les schön der Rei - he nach:

L. die Zeit war gut. Das ist vor - ü - ber. Des

*rit.* 167 *a tempo*

L. Rei - chesMacht wächst an mit je - dem Ta - ge, und wie sie wächst, wird

L. un - se - re ge - rin - ger. Der neu - e

*Poco meno.*

168 *mit Steigerung*

L. Kö - - nig geht uns hart ans Le - ben. Sie sa - - gen, daß in

*fp a tempo cresc. fp f p sempre poco a poco*

L. Ö - - ster - reich die Bur - - gen fal - len und

*cresc.*

L. Rad und Gal - gen bö - se Ar - - beit tun.

L. Wie lan - ge dau - ert's noch, dann geht's um uns, um un-ser

*fp ff f p*

L. **169**  
 Le - - ben, uns - re Ha - - be... ..um Dein Ge - schmeid

*cresc.* *sfz* *p*

L.   
 und Dei - ne schö - nen Klei - - der! Es steht bei Dir, E - nith,

*f*

L.   
 Dich so wie mich zu ret - ten.

*p* *ff*

L. **170**  
 Hör: seit Mon - den geht mir durch das Ge - hirn, wie ich's an - stell.

*portando la voce* *heftig* *a tempo* *f* *p* *f* *trm*

L. *Im-mer a - ber seh ich, daß ich Dich nicht ent - beh - ren kann...*

The first system features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano part includes a *cresc.* marking and a trill in the right hand.

**171** Etwas breiter.

L. *Bist Du be - reit, mir al - les*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a *ff* dynamic and a *f* dynamic, with a *mf* marking in the right hand.

L. *Gu - te, das ich Dir ge - tan, mit Füg -*

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a *p* dynamic and a trill in the right hand.

**Enith** (immer unruhiger.)

*Sprich's*

L. *- sam - keit in die - ser Sach' zu dan - ken?*

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a *f* dynamic and a trill in the right hand.



172 Tempo I.

E. aus, was ist es? Un - ruh' pei - nigt mich.

E. Du red'st so viel. Das gilt ein schwe-res Ding. Sag's, was ich

E. tun soll. (stellt sich neuerdings knapp vor sie hin.)  
Lemberslind. mit Steigerung  
So hör, Du kennst mich doch, E-rith,

L. und hast nicht ernst - lichglauben kön-nen, daß ich den Helm - brecht, Dei-nen (auflachend)

L. Bräu - ti - gam, — aus ei - tel Lie - be bei uns.

174 **Enith.** *sosten.* (leise) *a tempo*  
 Ich hab's ge - wußt, daß et - was droht.

L. *a tempo* auf - ge - nom - men. (hart) Sein Va - ter ist der

174 *sosten.* *a tempo*  
*a tempo* *p* *col canto* *f* *fp*

L. rei - che Mei - er Helm - brecht! Um sei - nes Va - ters wil - len nahm ich ihn.

L. *rit.* *a tempo*  
 Zeig Dich des Bruders wert, — E-nith. Ahnst Du noch nichts-muß ich noch wei - ter re - den?

*a tempo* *rit.* *p* *cresc.*

175 Enith (klagend)

Ja, ja, sprich nur wei - ter, sag's nur, das Ent -

*f* *tr* *p* *tr* *tr* *tr* *tr* *cresc.*

*plötzlich gedehnt* *tornando a tempo* (wimmernd) **Allegro moderato.**

setz - li - che! Sag's nur, sag's nur...

**Lembersind** (packt sie bei den Armen)

*plötzlich gedehnt* **Allegro moderato.**

E - nith, ich war - ne Dich! Sie wer - den Dir am Rad die

*f* *tornando a tempo* *p*

(schreiend)

Kno - chenbre - chen so wie mir! Es geht ums Le - ben, Weib!

*poco sost. ten.*

(mühsam verhaltend)

Du mußt, hörst Du, Du mußt mir hel - fen!

*sfz* *poco sost.* *a tempo* *f* *fp*

176 mit Steigerung

L. Du hast den Helm - brecht ganz in Dei - ner Hand, halt — ihn Dir fest, doch

mit Steigerung

L. denk, — es ist für mich! Buhl' weiter, wie Du magst, mit ihm, halt — ihn nur hübsch in

sempre poco a poco cresc.

177 rit.

L. Hit - ze! Halt — ihn nur hübsch in Hit - ze, Und wer da der

col canto

Enith (erst ruhig, dann in steigender Erregung.)  
etwas ruhiger

Der Tag kann gar nicht kommen, Lembersind, der Tag kann gar nicht

Tag kommt —

a tempo

etwas ruhiger

poco a poco cresc.

*mit steigendem Ausdruck* **178** Fließend.

E. kom - men, Lem-bers-lind. Du irrst, Du siehst mich falsch,

*mit steigendem Ausdruck* *tr* *f* *f*

E. schau mich doch bes - ser an. Ich lie -

*cresc.* *f* *etwas breiter* *p*

E. - be, lie - be ei - nen Mann, und der heißt Helm - brecht,

*a tempo* *a tempo*

**179** *poco rit.*

E. ver - stehst Du, was Du von mir for - derst? Ich

*cresc.* *poco rit.*

*etwas breiter* *a tempo*

E. wei - ge - re mich nicht, ich dien' Dir gern, wenn's sein muß, auch zum

*etwas breiter* *p* *a tempo* *cresc.*

E. teuf - lich - sten Be - gin - nen - Das a - ber

*fp* *cresc.* *f come prima* *p*

180

E. kann ich nicht - Du glaubst's ja selbst nicht - Ich kann doch den Ge -

*cresc.*

*etwas dehnen* *a tempo*

E. lieb - ten nicht ver - ra - ten, den Mann, den

*a tempo* *f* *etwas dehnen* *p* *f*

E. *poco riten.*  
 Mann, den ich mir aus - er - wählt, der jetzt mein

E. *Presto.*  
 Mensch ist, die - sen Ein - zi - gen... Lem - bers - lind,

E. *Breit.* 181 *Allegro moderato.*  
 such Dir ei - nen an - dern Weg - Lemberslind (brüllend).  
 Schweig, Du ge - horchst, Du

E. *Breit.* 181 *Allegro moderato.*  
*col canto* *p a tempo* *f* *f* *p* *f*

L. *p* *cresc.* *f* *p* *f*  
 wirst mir die - nen, sonst stech ich ihm vor Dir die

Enith (sich die Ohren zuhaltend).

182

Sprich nicht, sprich nicht,  
 Au - gen aus. Hör mich an.

182

*p* *cresc.*

ich will nichts wis - sen, ich will Dich nicht ver - ra - ten müs-sen.  
 E - nith,

*f* *p* *f* *p*

183

was auch geschieht, Du dienst mir.

*f* *p* *f* *p* *f* *p*

Sag es Dir vor in je - dem Au-gen-blik-ke, an sei-ner Brust, im

*p*



184

L. Bett, al - lein; sag es Dir vor: es geht um un - ser

L. Le - ben, uns ret - tet nur, daß Du ge - hor - sam bist.

185 Enith (hebt bittend die Hände, drängend).

Du, mein Bru - der, tu mir das nicht,

E. laß mir mein er - stes, ein - zi - ges Glück!

E. *ritard.*  
 Wie kann ich ihn ver - ra - ten, den ich

E. **186** *a tempo*  
 lie - be, den ich lie - be!  
 Lemberslind.  
 Ge - nug. Geh. Laß das Flennen.

**186** *a tempo*  
 Ich hab's ge-sagt. Du mußt mich ken-nen, Du weißt.

L. *cresc.*  
 Ich hab's ge-sagt. Du mußt mich ken-nen, Du weißt.

**187**

**Enith (aufschreiend).**

L. Ich kann nicht, und ich wer - de nicht. Ich  
 das ist ge - nug.

**187**

*p cresc.*  
 Ich kann nicht, und ich wer - de nicht. Ich  
 das ist ge - nug.

E. kann nicht und ich werde nicht. Ich hasse Dich. Für

*p* *cresc.* *f* *p*

E. Dich bin ich die Hu - re, mit der Du um - gehst, wie mit ei - nem

*cresc.*

188

E. Ding. Ich bin ein

*f* *p* *f* *ff* *f* *ff* *f* *p* *poco a poco cresc.*

E. Weib, ich will mein Glück,

*sfz*

E. *accel.* **189** Heftig bewegt.

ich will mein Glück, ich wer - de... Lemberslind.

Schweig! hin -

*p cresc. accel. col canto ff peresc. f*

Trp. Pos. *p*

L. *stößt sie aus der Tür*

aus! Du weißt, was Dir droht.

*p cresc. f p cresc. f*

**Presto.**

*ff simile*

**190** Allmählich beruhigen. **Lemberslind** (allein.)

Sie wird ge-

L. hor - - chen. Nach ih-rer Hochzeit sag ich ihr ein gu-tes Wort,

L. für ein paar Ta-ge reicht dann, daß sie glaubt, ich hät-te mei-ne Ab-sicht auf-ge-geben. Der- weil tu ich das

L. Mei - ne. Und wenn's gilt, gibt sie den Laf-fen preis und tut das

191 Mäßig.

L. *re.*

*f* 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

2. Szene. (Erst Lemberslind allein, dann Helmbrecht, Buscklepper.)

192 Allegro molto.

*p* *cresc.*

(Lärm hinter der Szene.)

193 Lemberslind (auf und ab gehend.)

Allegro moderato.

(er geht zum Fenster)

Ich glaub, er kommt.

*mf* 3 *f* *ten.*

(lachend)

L. Er spu-tet sich zur Hoch-zeit. Ei-ne

*sfz p*

L. *4/4*

fei - ne Hochzeit wird das sein. Der Bräu - ti - gam hat hier das Krän - ze - lein,

The first system features a vocal line in bass clef with a 4/4 time signature. The lyrics are "fei - ne Hochzeit wird das sein. Der Bräu - ti - gam hat hier das Krän - ze - lein,". The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing chords and triplets, and the left hand playing a steady bass line. Dynamics include *p* (piano).

L. 194

das wird ihr das Braut - bett köst - lich wür - zen. Ihr

The second system begins with a boxed number "194". The vocal line continues with "das wird ihr das Braut - bett köst - lich wür - zen. Ihr". The piano accompaniment features more complex textures with triplets and trills (*tr*) in the right hand. Dynamics include *p*, *sfz* (sforzando), and *mf* (mezzo-forte).

L.

sollt schön ge - feit vor Ü - ber - druß sein: der Schwä - her wird Euch den

The third system has the vocal line: "sollt schön ge - feit vor Ü - ber - druß sein: der Schwä - her wird Euch den". The piano accompaniment continues with triplets in the right hand. Dynamics include *p*.

(händereibend zur Türe links, an der er horcht)

L.

Eh - stand ver - kür - zen!

The fourth system has the vocal line: "Eh - stand ver - kür - zen!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes with triplets in the right hand. Dynamics include *p*.

Etwas belebend.

195 (Schritte. Lärm. Poltern. Die Buschklepper kommen; in ihrer Mitte Helmbrecht.)

pp *poco a poco cresc.*

*poco a poco cresc.*

Sehr frisch. (♩ = ♩)

Lemberslind (geht auf Helmbrecht zu, schlägt ihn freundlich auf die Schulter.)

196

Will - - - kom - - - men, Helm - brecht,

*f*



L. dop - - pelt will-kom - men, als gu - ter Ge -

Helmbrecht (schüttelt Lemberslind die Hand.)

Gruß und Heil dir, tapf-er, treu-er  
sell' und als Schwe - ster-freier.

H. Lem - bers-lind. —

Chor (parodierend, gröhlend.)

Tenor. Gruß und Heil dir, tapf-er, treu-er Lemberslind.  
Baß. Gruß und Heil dir, tapf - rer, treu-er Lem - bers-lind.

*peresc.* *f*

197

Moderato cantabile.  
Helmbrecht.

Ver - gib die Un - ge - duld, ver - gib die Un - ge - duld:

*p dolce*

H. wo ist E - nith, wo, wo ist E - nith?

*rubato*

H. Führ' mich zu ihr, führ' mich zu ihr, zu mei - ner Braut, führ' mich zu

*poco rall.* *accel.* *ritard.*

*cresc.* *poco rall.* *f* *accel.* *cresc.* *f ritard.* *3*

H. ihr, zu mei - ner Braut! **198** *a tempo* *belebend*

Sehr breit. *riten.* **198** Die Hoch - zeit ist be - rei - tet,

*riten.* *p a tempo* *belebend* *tr* *poco a poco cresc.*

L. heu - te noch wird aus der Braut Dein

Musical score for the first system. It features a vocal line in bass clef with lyrics "heu - te noch wird aus der Braut Dein" and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano part includes trills (tr) and a key signature change to D major.

Moderato poco mosso.

199

L. Weib.

Musical score for the second system. It features a vocal line in bass clef with the word "Weib." and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano part includes a crescendo (cresc.), a piano (p) dynamic, and a triplet (3).

(Helmbrecht schüttelt Lemberslind die Hände und geht in eifrigem Gespräch mit ihm nach rechts. Buschklepper grupple-

Piano accompaniment for the second system, showing the treble and bass clefs with various musical notations including a piano (p) dynamic, a crescendo (cresc.), a triplet (3), and a forte (f) dynamic.

ren sich links.)

3. Szene. Enith mit Gefährtinnen, Vorige.

(Enith kommt mit den Frauen durch die Tür rechts, alle sind ge-

Piano accompaniment for the third system, showing the treble and bass clefs with various musical notations including a forte (f) dynamic, a trill (tr), and a triplet (3).

schmückt. Die Frauen begrüßen die Buschklepper, zum Teil mit dirnenhaften Gesten und gesellen sich ihnen zu.)

Piano accompaniment for the fourth system, showing the treble and bass clefs with various musical notations including a piano (p) dynamic, a crescendo (cresc.), a forte (f) dynamic, and triplets (3).

Piano accompaniment for measures 200-201. Measure 200 starts with a piano (*p*) dynamic. Measure 201 features a forte (*f*) dynamic and a trill (*tr*) in the right hand.

Helmbrecht (auf Enith zueilend).

Vocal line for Helmbrecht and piano accompaniment for measures 201-202. The vocal line includes the lyrics "Du, du, mei-ne sü-Be" and is marked *rubato*. The piano accompaniment includes *poco a poco cresc.* and *f* dynamics.

Enith (ihn umarmend).

Vocal line for Enith and piano accompaniment for measures 202-203. The vocal line includes the lyrics "Mein Helm - - - brecht!" and "Braut, E - nith. Du, du, mei-ne sü-Be" and is marked *rubato*. The piano accompaniment includes *accel.* and *a tempo* markings.

*sehr breit*

E. Mein Helm - brecht!

H. Braut, E - nith.

*sehr breit* *ruhig*

202

Lemberslind (vortretend, zu den Buschkleppern, übertrieben pathetisch).

Hört mich, ihr Män-ner!

*p pesante cresc.*

Moderato.

L. Helm - - brecht, wohl jung an Jah-rennoch und kurz erst uns Ge -

*f dim.* *p* *f* *p*

L. fähr - - te, doch schon im Streit er-probt und lieb-ge - wor - den uns in

*f* *p* *cresc.*

L. *ritard.*

Trunk und Ruh', wirbt um E -

**203** *a tempo*

L. nith. Ich weiß mir kei - nen bess' - ren Schwä - her. Ich geb' die Schwe - ster

**204** Frisch, mit Kraft.

L. gern ihm zum Ge-mahl. (leise raunend, flüsternd)

CHOR.

Sopr. *pp*

Alt. E - nith wird Hoch - zeit ma - chen,

Ten. *pp*

Baß. E - nith wird

**204** Frisch, mit Kraft.

I. *f*

Nach lan - gem

E - nith, E - nith wird Hoch - zeit ma - chen.

Hoch - zeit ma - chen! Jung - fer E - nith, der Pfaff steht aus ...

*pp* Jung - fer E - nith, — der Pfaff steht aus ...

*cresc.*

205

Moderato maestoso.

206

I. Brau - che steh' der Äl - te - ste un - ter uns auf zu dem Am - te: Chlo - de - wig,

I. tu sie zu - sam - men zu dem Bund der E - he!

(Alle bilden einen gegen vorne zu offenen Kreis, den „Trauring“ Chlodewig führt Enith und Helmbrecht in den Kreis hinein, stellt sich so, daß rechts von ihm Helmbrecht, links Enith zu stehen kommt.)

(Das Ganze muß übertrieben pathetisch gespielt werden, fast parodierend.)

207

Allegro giocoso.

208 Moderato cantabile.

\*) Chlodewig.

Helmbrecht, ich fra-ge Euch,

Helmbrecht (freudig).

Ja!

Chl. wollt Ihr E - ni - then zum E - he - wei - be neh - men? So spre-chet: Ja!

Hfe.

f

\*) Getreu dem Vorgang bei einer Ziviltrauung im XIII. Jahrhundert.



Chlodewig.

Wollt Ihr sie frei-wil-lig und ger-ne zum E - heweib, zum E - he-weib neh-men?

209

Helmbrecht.

Frei - wil - lig, frei - wil - lig und von Her - zen ger - ne.

210

Chlodewig.

Tempo I.

E - ni - the, seid Ihr ge-willt, des

Enith.

Ja! —  
Helm - brechts E - he-weib zu sein? — So sprecht Ja! —

**Chlodewig.**

Seid Ihr ent - schlos - sen, ihm ger - ne und frei - wil - lig un - ter - tan zu sein?

**Enith.** 211

Ja, — frei - wil - lig, frei - wil - lig, und von Her - zen ger - ne.

*breit* *sehr breit* *a tempo*

**Chlodewig.**

So ü - bet Eu - er Recht, Helm - brecht, macht sie Euch un - ter - tan zu

(Alle beugen sich neugierig vor. Helmbrecht tritt Enithen auf den Fuß, wodurch sinnbildlich veranschaulicht wird, daß die Frau sich dem Willen des Mannes unterordnet.)

**Chl.**

Glück — und Frie - den.

212 Tempo I.

Chl. Er hat's ge - tan, - sie hat's ge - dul - det, ge - schlos - sen, ge - schlos - sen ist der *ritard.*

Sopran. Er hat's ge - tan. Ge - schlossen ist der

Alt. Sie hat's ge - dul - det,

Tenor. Er hat's ge - tan.

Baß. Sie hat's ge - dul - det, *ritard.*

CHOR.

212 Tempo I.

*mf*

*a tempo*

Chl. Bund. *ritard.*

Bund. Ge - schlos - sen, ge - schlos - sen - ist der

ge - schlos - sen, ge - schlos - sen, ge - schlos - sen, ge - schlos - sen - ist der

Er hat's ge - tan, - sie hat's ge - dul - det. Ge -

*a tempo*

*mf* *cresc.* *ritard.*

(Helmbrecht und Enith zueinander gewandt.)

*a tempo*

Bund. Ge - schlos - sen.

Bund. Ge - schlossen.

schlos-sen ist der Bund.

*a tempo*

**213** *Andante amoroso.*  
Enith.

Nun ist's er - füllt, was wir er - harrt. Wirk-lich ist

Nun ist's er - füllt, was wir er - harrt. Wirk-lich ist

**213** *Andante amoroso.*

*etwas dehnen a tempo*

E. Ah-nung und Traum, Ah-nung und Traum. Sehnsucht ver - hieß,

H. Ah-nung und Traum, Ah-nung und Traum. Sehnsucht ver - hieß,

*etwas dehnen a tempo*

(stehen einen Augenblick fest umschlungen)

214

*ritard.*

E. Lie-be er-füllt, Treu-e macht e-wig, das neu-e Glück.

H. Lie-be er-füllt, Treu-e macht e-wig, das neu-e Glück.

214

Belebend.

*ritard.*

215 Allegro.

(Chlodewig führt Helmbrecht und Enith im Kreis umher.)

C H O R.

Sopran.  
Alt-Fröh-li-cher Tag, der Euch ver-eint!

Tenor.  
Fröh-li-cher Tag, der Euch ver-eint!

Baß.

215 Allegro.

Wün - schen dem Glück - ke Be - stand, dem Glück - ke Be - stand.

Wün - schen dem Glück - ke Be - stand, dem Glück - ke Be - stand.

The first system of the score consists of three staves. The top two staves are vocal staves with lyrics. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics markings include *p.* and *f.*

Fröh - li - cher Tag, der euch ver - eint!

Fröh - li - cher Tag, der euch ver - eint!

The second system continues the musical piece. It features two vocal staves with lyrics and a grand staff for piano accompaniment. The piano part includes several triplet figures in both hands, indicated by a '3' above the notes. Dynamics markings include *p.* and *f.*

Wün - schen dem Glück - ke Be - stand, dem Glück - ke Be - stand.

Wün - schen dem Glück - ke Be - stand, dem Glück - ke Be - stand.

The third system concludes the piece. It features two vocal staves with lyrics and a grand staff for piano accompaniment. The piano part continues with the established rhythmic and harmonic patterns. Dynamics markings include *p.* and *f.*

Sopr. *p* Jung - fer Bräu - ti - gam, den die Braut, den die Braut sich nahm, heut — ver -

Alt. *p*

I. Ten. *p* Jung - fer Bräu - ti - gam, den die Braut, den die Braut sich nahm, heut — ver -

II. Ten. *p*

I. Baß. *p* Jung - fer Bräu - ti - gam, den die Braut, den die Braut sich nahm, heut ver -

II. Baß. *p*

Braut.

216

*p* *mf*

lierst Du Dei - nen Kranz, ver - lierst Du Dei - nen Kranz.

Seid nicht

lierst Du Dei - nen Kranz, ver - lierst Du Dei - nen Kranz.

lierst Du Dei - nen Kranz, Jung - fer Bräu - ti - gam, heut ver - lierst Du Dei - nen

*p* *f* *p*

Seid nicht bang um ihn, Eu - e - re Rit - - - te - rin,  
 bang um ihn, bang um ihn, seid nicht bang, seid nicht bang, nicht bang um ihn,  
 Seid nicht bang um ihn, seid nicht bang um ihn,  
 Seid nicht bang um ihn, seid nicht bang, seid nicht bang um ihn, bang um ihn,  
 Kranz. Seid nicht bang um ihn, bang um ihn,

Detailed description: This system contains five vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal parts are for Soprano, Alto, Tenor, and two Basses (I. and II. Baß). The lyrics are: "Seid nicht bang um ihn, Eu - e - re Rit - - - te - rin, bang um ihn, bang um ihn, seid nicht bang, seid nicht bang, nicht bang um ihn, Seid nicht bang um ihn, seid nicht bang, seid nicht bang um ihn, bang um ihn, Kranz. Seid nicht bang um ihn, bang um ihn,". The piano accompaniment features chords and melodic lines with dynamics like *f*, *p*, *tr*, *cresc.*, and *mf*.

217  
 Sopr. die ver - lor ihn schon beim er - sten Tanz, schon beim er - - - sten  
 Alt. Eu - re Rit - te - rin, die ver - lor ihn schon beim er - sten  
 Ten. Eu - re Rit - te - rin, die ver - lor ihn schon beim er - - - sten  
 I. Baß. Eu - re Rit - te - rin, die ver - lor ihn schon beim er - sten  
 II. Baß. Eu - re Rit - te - rin, die ver - lor ihn schon beim er - sten

Detailed description: This system contains five vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal parts are for Soprano, Alto, Tenor, and two Basses (I. and II. Baß). The lyrics are: "die ver - lor ihn schon beim er - sten Tanz, schon beim er - - - sten, Eu - re Rit - te - rin, die ver - lor ihn schon beim er - sten, Eu - re Rit - te - rin, die ver - lor ihn schon beim er - - - sten, Eu - re Rit - te - rin, die ver - lor ihn schon beim er - sten, Eu - re Rit - te - rin, die ver - lor ihn schon beim er - sten". The piano accompaniment features chords and melodic lines with dynamics like *p*, *cresc.*, and *f*.

217

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system, including both treble and bass clef staves. It features chords and melodic lines with dynamics like *p*, *cresc.*, and *f*.



Tanz. Heil Helm - brecht, Heil E - ni - then.  
 Tanz. Heil Helm - brecht, Heil E - ni - then.  
 Tanz. Heil Helm - brecht, Heil E - ni - then.  
 Tanz. Heil Helm - brecht, Heil E - ni - then, Heil E - ni - then.  
 Tanz. Heil Helm - brecht, Heil E - ni - then.

*p cresc.*  
*f*

Sopr. Alt.  
Fröh - li - cher Tag, der euch ver - eint! — Wün - schen dem Glük - ke Be -

Ten.  
Fröh - li - cher Tag, der euch ver - eint! — Wün - schen dem Glük - ke Be -

I. Baß.  
Fröh - li - cher Tag, der euch ver - eint! — Wün - schen dem

II. Baß.  
Fröh - li - cher Tag, der euch ver - eint! — Wün - schen dem

*etwas breiter*

*p cresc.* *f* *p cresc.* *f* *ff* *v*

(Helmbrecht geleitet Enithen zur Türe.)

Sopr. Alt. 218

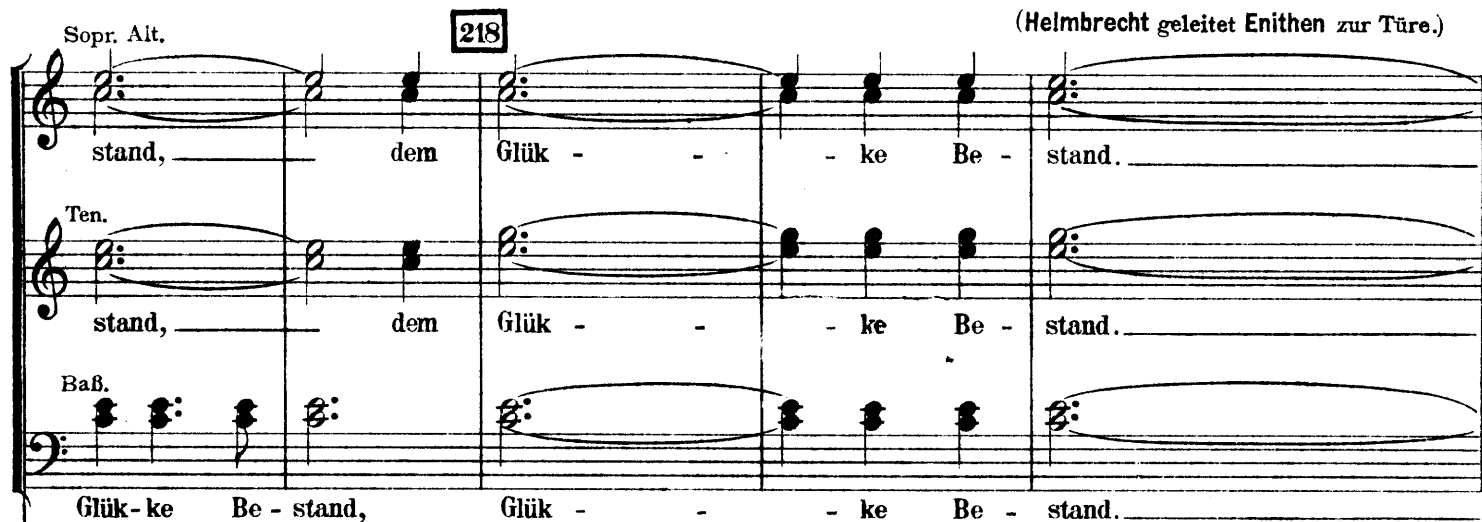
stand, dem Glück - - - ke Be - stand.

Ten.

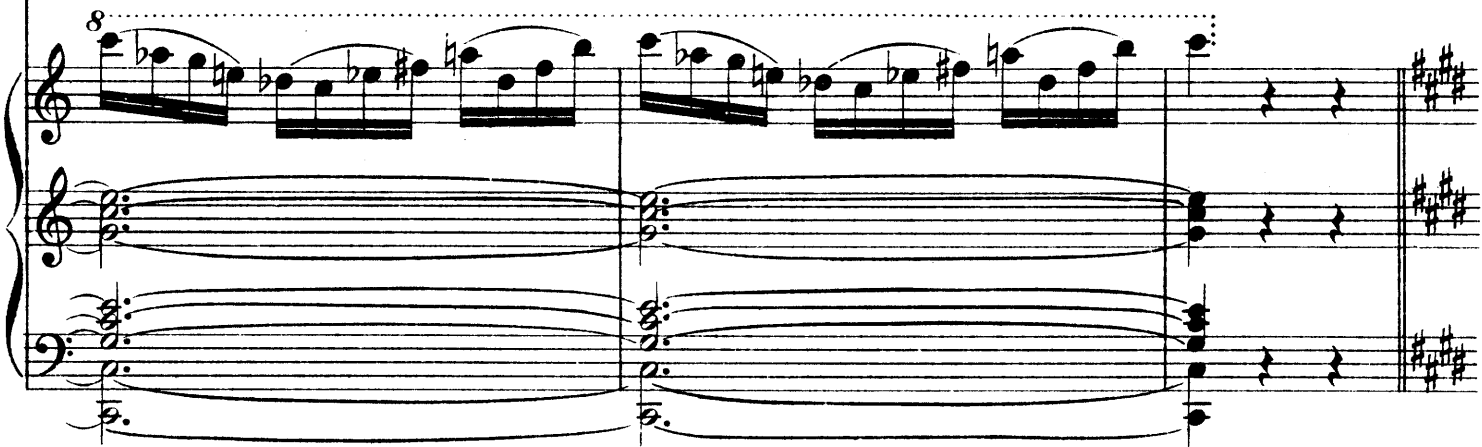
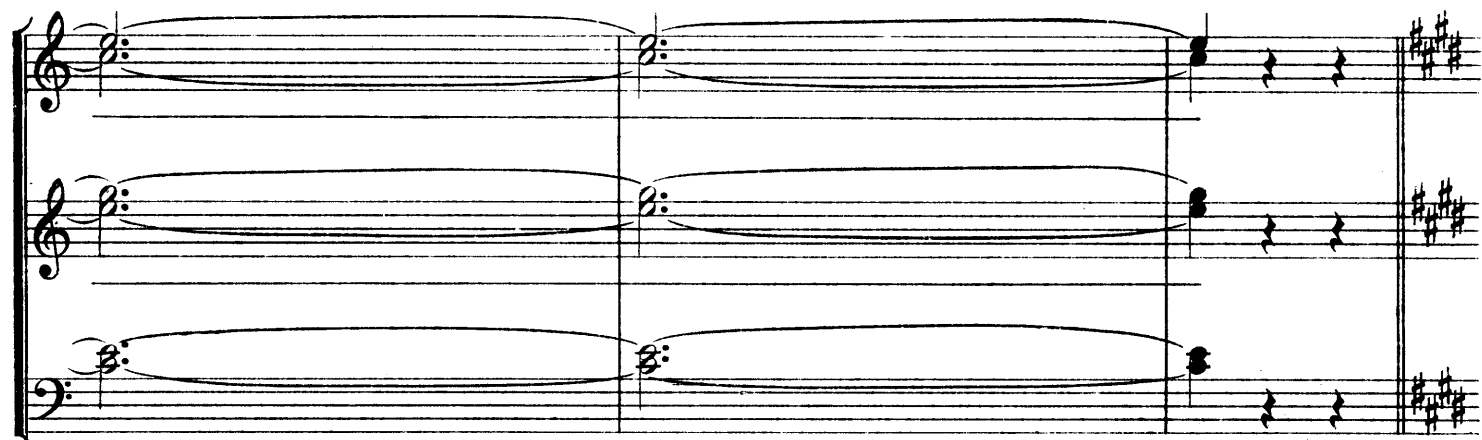
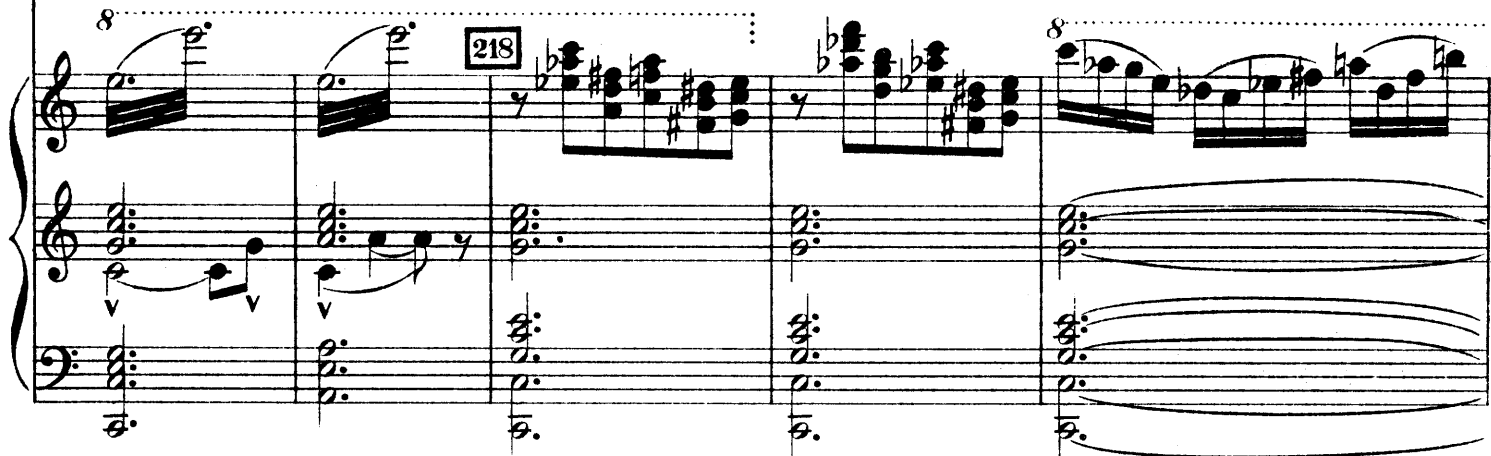
stand, dem Glück - - - ke Be - stand.

Baß.

Glück - ke Be - stand, Glück - - - ke Be - stand.



218



Allegretto. (Ein Schlag.)

219 Chlodewig (zu den Frauen).

Bra - tet, sie - det, backt, Ihr Frau - en, Fest - tags - bra - ten, Fest - tags -

ku - chen ma - chen erst das rech - te Fest! Hoch - zeit gibt's nicht

220

Helmbrecht (geht zu Lemberslind und faßt seine

Du bist mein

al - le Ta - ge, gar bei uns nicht, geht, Ihr Frau - en, bra - tet,

Hände, überströmend).

Freund, nun bist du auch mein Bru - - der. Mein Bru - der,

(Frauen ab.)

was sich bra - ten läßt.

poco rit.

mf poco rit.

221

*a tempo*

H. Dir, Dir muß ich's sa-gen, daß heut mein schön-ster Tag ist, daß ich kaum

*a tempo*  
*p cantabile*

222

H. at - menkam vor inn'-rer Fül - le, vor Glück. Du,

H. glück - lich bin ich, glücklich, glück - - - lich.

Lembersind (ihn sachte abwehrend).

Mich

223

L. freut's, daß Dir die Lie - be wohl be - kommt, und für die

*p*

L. Zu - kunft wird E - nith schon sor - - gen und

224  
L. ich nicht min - der, ich, Dein Freund! Wie sehr ich's

L. bin, wird na - he Zu - - kunft Dir er - wei - sen. *etwas breiter*

**4. Szene.** Helmbrecht, Lemberslind und Buscklepper. (Die Buscklepper umdrängen Helmbrecht, der allen die Hand schüttelt)

Tenor. (mit ausgelassener Fröhlichkeit) **225** **Allegro.**

CHOR. Die ei - nen gehn mit den

Tenor.  
 Wei - bern zum Tan - ze.  
 Baß.  
 Die an - dern sau - fen,

8

*p* *cresc.* *f*

226

Die bra - ven Leu - te, die trin - ken mit  
 das ist das Gan - ze.

226

*p* *f* *p*

Maß, wir sau - fen aus Hum - pen und Krü - gen und  
 Wir

*f* *p* *cresc.*

227

Faß. Geht's  
sau - fen am Tag und durch - sau - fen die Nacht.

8

*f* *p* *cresc.*

Detailed description: This system contains the first system of music for measures 227. It features a vocal line in a soprano clef and a piano accompaniment in a bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The vocal line has lyrics: "Faß. Geht's sau - fen am Tag und durch - sau - fen die Nacht." The piano accompaniment includes a piano dynamic marking *f* and a crescendo marking *cresc.* with a hairpin symbol.

gut aus, geht's arg aus. *etwas dehnen*  
Geht's gut aus, geht's arg aus. —

*f* *etwas dehnen*

Detailed description: This system contains the second system of music for measures 227. The vocal line continues with lyrics: "gut aus, geht's arg aus. Geht's gut aus, geht's arg aus." The piano accompaniment features a piano dynamic marking *f* and the instruction "etwas dehnen" (stretch slightly) with a hairpin symbol.

228 *a tempo* *sostenuto*

Sauft, Brü - der, sauft, Brü - der, sauft und lacht!  
Sauft, Brü - der, sauft, Brü - der, sauft und lacht!

*p* *cresc.* *f* *sostenuto*

Detailed description: This system contains the first system of music for measures 228. The tempo is marked "a tempo" and the mood is "sostenuto". The vocal line has lyrics: "Sauft, Brü - der, sauft, Brü - der, sauft und lacht!". The piano accompaniment includes dynamic markings *p*, *cresc.*, and *f*, along with the "sostenuto" instruction.

Peredur (auf den Lembersind drängend eingeredet hat, tritt zu Helmbrecht).

Helm - brecht, ich wüßt ei - nen fei - nen Spaß: auf der Leim - rut blieb uns ein

229  
Bau - er sit - zen. Der soll uns vor - tan - zen - huh, wird der schwitzen, ich

Helmbrecht.  
Ei - nen Bau - ern habt Ihr auf - ge - ho - ben?  
glaub, er macht sich die Ho - sen naß.

230  
Bringt ihn, er soll un - ser Hof - narr sein. Wir



231

H. wol-len sei - ne Kün - ste er - pro - ben. Wenn er nichts

*cresc.* *p cresc.* *cresc.* *p*

(Einige Buschklepper links ab.)

232

H. taugt, er - säuft ihn in Wein!

Tenor. Hört! Der Bau - er soll un - ser

Baß. Hört!

*molto rit.* *a tempo*

232

*molto rit.* *a tempo*

*p cresc.* *f*

Hof - - narr sein.

Wenn er nichts taugt, er -

8

*p cresc.* *f*

233

Er - säuft ihn in Wein, er -  
 säuft ihn in Wein! Er - säuft ihn in

233

*p*

säuft ihn in Wein, er - säuft ihn in Wein, er - säuft  
 Wein, er - säuft ihn in Wein, er - säuft ihn, er - säuft

*f cresc.*

ihn in Wein.  
 ihn in Wein.

*ff*

**5. Szene. Die Vorigen, Vater.**

(Der Vater wird durch die linke Türe auf die Bühne geschoben. Er ist stark ergraut, seine Haltung gebeugt. Ohne aufzuschauen, durchschreitet er schleppend die von den Buschkleppern bis zu Helmbrecht gebildete Gasse.)

**234 Buschklepper (lebhaft erregt).**

Einige. Andere.

Einige. Lauf! und lauf! Hoch-zeit gibt's, bist ein-ge-la-den,

Lauf, Bau-er,... heb die Füß... Tanz uns vor, lauf,

**234**

*p* *poco a poco cresc.*

*pesante*

**Helmbrecht** (seit dem Auftreten des Vaters regungslos gebannt, voll Grauens in den Mienen, tonlos).

**235**

**Presto.** (♩=♩)

Vater (ist nach vorne gelangt, sieht auf, erblickt Helmbrecht, weicht entsetzt zurück, aufschreiend). Mein Va - ter!

Vater. Helm - - - brecht!

lauf! Sein Va - - - ter!

lauf! Sein Va - - -

**235** **Presto.** (♩=♩)

*f* *ff* *p* *ff*

- - - ter!

Alle Tenore.

*ruhig*

Seid ge - grüßt, Herr Bau - er, zu dem

*ruhig*

*dim.*

*p*

**236** Moderato. (nur 3)

Ten.

Fe - ste.

Sein

Va - ter!

(nur 3)

Baß.

Sein Va - ter!

**236** Moderato.

*p*

*f*

*p*

*mf*

**237** Sostenuto.  
Vater.

Ja, ——— Dein eig' - ner Va - ter ist's, der da vor Dir steht. ———

*p*

v. Teuf - lich wär es, wenn kein Zu - fall es so ge - fügt, wenn Du

v. selbst mich zum Ge - spött hier - her ge - bracht! Nein,

238  
v. nein, ich will es nicht glau - ben! Es wär zu gräß - lich - Höl-len-ge -

v. dan - ke, daß mich mein Sohn hier - her ge-bracht, Herr - gott, mein

v. Sohn, scheuch die - ses Grau - - en. Ich

*a tempo*

**239**

V. *a tempo*

möcht' — so ger - ne glau - ben, daß al - les nur Wahn — und furcht - ba - rer

*a tempo* *tr* *cresc.* *tr*

Allmählich beruhigen.

V. *dim.*

Irr - - tum, und daß Du im Her - - - zen rein — ge -

**240** *Allegretto.*

V. *2*

blie - ben und nicht ver - dor - ben bist.

*(höhnend)*

CHOR. Ten. Helm - brecht mit dem rei - nen

Baß.

*Allegretto.*

**240**

*pesante*

Her-zen! Wie ein To-ten-vo-gel singt der Al-te... soll sich

241

Helmbrecht (heftig).

Es ist mein hü-ten, daß er nicht sein eig'-ner To-ten-vo-gel ist!

soll sich hü-ten, soll sich hü-ten.

241

242

Va-ter!

Bei dem es Dir so wohl er-gan-gen ist, so herr-lich,

242

Peredur.

cresc. f p

Helmbrecht.

Nicht er hat mich ver - trie - ben, der  
 daß Du oh - ne uns ver - reekt wärest.

*cresc.* *f*

243

Spott der Bau - ern war es!

*Peredur.*

Uldrich.

Bü -  
 War's nicht sei - ne Pflicht, Dich zu schüt - zen?

*p* *cresc.* *f*

243

- fen soll er, was er an Dir ge - fehlt.  
 Hätt' er's nicht ge - konnt?

Baß.  
 War's nicht sei - ne Pflicht, dich zu schüt - zen? Bü - fen

*p* *cresc.* *f sempre cresc.*



Ten. **244** ein Schlag

Bü - ßen soll er. Bü - ßen soll er, bü - ßen,

Baß. soll er. Bü - ßen soll er, bü - ßen,

ein Schlag  
*resc.*

**245** drei Schläge

was er an Dir ge - fehlt. **Grazioso.** **246**

Bü - ßen soll er's.

**245** drei Schläge

was er an Dir ge - fehlt. **Grazioso.** **246**

*ff* *mf* *ff* *p*

**Helmbrecht** (entsetzt, vor sich hinstarrend.)

Hat er mir Bö - ses an - ge - tan? Ich bin sein Sohn, \_\_\_\_\_ ich

**247**

H. dan - ke ihm das Le - - - ben.

*cresc.* *mf*

**243** *Listesso tempo.* (drei Schläge)  
(aufstachelnd) Ten.

Baß. Redst ja wie ein Pfaff und Pre-di - kant!

Redst ja wie ein Pfaff und Pre-di-kant, Pfaff und Pre - di - kant! Just, als hätst Du

**248** *Listesso tempo.*

*pesante*

Just, als hätst Du nie ei-nen er-schla-gen.

nie ei-nen er-schla-gen. Helm - brecht, hast's doch wie

*p* *cresc.*

Blut süht, was uns Ei-ner Üb - les, Üb-les ge-tan.

wir ge - hal-ten: Blut süht, was uns Ei-ner Üb-les ge-tan.

*f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

249

Peredur.

Du hast mehr Wai - sen ge - macht, denn Kin - - - der, so man - che Wit - tib

P. dankt Dir die Frei - heit. Und man - ches Grab sei - nen blu - ti - gen Gast. —

250

Uldrich.

251

Ge - nug ge - dacht. Was schert Dich der Al - te! Der

U. tanzt uns den Tanz, wenn wir ze - chen und schmau - sen, — und nach - her

*sehr breit*

U. hat er am läng - sten ge -

*sehr breit*

*p cresc.*

**252** Helmbrecht (sich aufraffend, energisch.)  
*a tempo*

Mir steht es zu, sein Schick - sal zu be - stim - men,

lebt.

**252**

*fp a tempo*

*cresc. f p cresc. f*

Breit. **253**

H. nur mir.

*Peredur. a tempo*

Du hast es schon be - stimmt, er -

Breit.

**253**

*ff p a tempo*

P. in - ne-re Dich! Drek - ki - ge Feig - heit wär' es, wenn Du wi-der-

*sfz p*

*pésante*

254 (ein Schlag)

P.

rufst.

(Die Buschklepper nehmen eine drohende Haltung ein.)

(Lemberelind beobachtet, seitwärts stehend, gespannt den Vorgang.)

Haut ihm gleich den Schä-del ein. Was für ein Ge - red'

254 (ein Schlag)

*p*

um ei-nen Bau - ern! Was für ein Ge-red! Was für ein Ge -

Haut ihm gleich

*ritard.*  
Helmbrecht (in höchster Erregung.)

255 Ruhiger.

Die größ - te Feig - heit

red!

den Schä - del ein.

255 Ruhiger.

*ritard.*

H. wä - re, den wehr - lo-sen Greis zu

H. 256 tö - ten! Vater (mit einer jähen Bewegung zu Helmbrecht). Das Wort...

*etwas dehnen* *a tempo* *stringendo*

256 *etwas dehnen* *cresc.* *a tempo* *stringendo* *poco a poco cresc.*

V. 257 *etwas breit* das Wort... mög' Gott Dir

*etwas breit*

V. loh - nen! *precipitando*

## Helmbrecht (zurückweichend).

*sehr ruhig*

Gott? Mir mir?

*p* *dim.*

## 258 Moderato molto cantabile.

Vater.  
*con anima*

Helm-brecht, denk' an Gott, ver-trau' sei-ner Barm-her-zig-keit, Ret-tung ist nur

*p*

Er! Ge-denk' Dei-ner Kind-heit, wie gläu-big Du warst! Wie glücklich Du

warst! Such' sei-ne Gna-de, Gna-de süh-net all Dei-ne Schuld. Den

*p* *f* *dim.* *molto riten.* *a tempo*

*mf* *dim.* *p a tempo*

v. Hoch - mut tu von Dir, komm heim zur Mut-ter, zur Mut - ter, die nie ver-

The first system of the musical score features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment includes a prominent triplet of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

v. gaß, daß Du ihr Kind bist, die täg - lich

The second system continues the musical score. The vocal line has a few rests before the lyrics. The piano accompaniment features a 'cresc.' (crescendo) marking and continues with complex textures, including triplets and arpeggiated chords.

260  
Molto moderato.  
con slancio

v. be - tend Dein ge - dacht. — Ein - zig an Dir liegt's,

The third system is marked with a box containing the number '260' and the tempo instruction 'Molto moderato. con slancio'. The vocal line has a long note with a fermata. The piano accompaniment features a dynamic 'f' (forte) marking and includes a triplet of eighth notes in the right hand.



Moderato, molto cantabile.

v. *sehr breit*  
 ein - zig an Dir liegts: Ret - te Dich zu Gott!

v. *poco meno*  
 Nie wie-der fin-dest Du den Weg zu-rück. Helm-brecht,kehr

261

**Allegro moderato (ein Schlag)**  
**Peredur:**  
 Kehr heim, kehr heim, die Mutter greint. Sie

v. heim!

Tenor.  
 Kehr heim, die Mutter greint!

Baß.

**Allegro moderato (ein Schlag)**  
*cresc.*

262

P. *schlach-ten Dir ein Kalb zu Haus und prü - geln Dir den Hin - tern aus*

Uldrich (gröhlend)

Ver -

262

*mf*

*p cresc.*

8

P. *und al - les geht von vorn an.*

U. *laß die bö - se Kum - - pa - nei,*

*mf*

*p cresc.*

8

263

P. *Die*

U. *Mord - bruder, geh ins Dorf, geh ins Dorf und sei ein bra-ver Bub und*

263

*p cresc.*

P. Bau - - ern krän - - zen Dich mit  
U. be - - te.

*mf* *p cresc.*

P. Mist und sin - gen „A - - ve, gu - - ter  
U. be - - te.

*mf* *p cresc.*

P. Christ“ und spuk - ken Dir: „Will - kom - - men.“  
U. Uldrich. Bei

*fp cresc.* *f*

264  
U. Kuh und Sau machst Du Dein Glück. Fort mit den

*p cresc.* *f*

U. Waf - fen. Kehr zu - rück und laß Dich absol - vie - - -

Tenor. Fort mit den Waf - fen. Kehr zu - rück

Baß.

*poco a poco cresc.*

*ff*

U. - - ren.

und laß Dich ab - sol - vie - ren.

**265** **Meno. (drei Schläge)**  
**Helmbrecht (wutbebend.)**

Zähmt Eu-ren Hohn, sonst... Uldrich (herausfordernd.)

*tratten. accel.*

Sonst, -

**265** **Meno. (drei Schläge)**

*p* *cresc.* *f*

U. sonst gehst Dunach Haus ins Dorf.

Ten. Sonst gehst Dunach Haus ins Dorf.

Baß.

Peredur. 266

Setzt Dich der Mut - ter auf den Schoß und sagst ihr, daß wir böß sind.

Helmbrecht (in Wut aufflammend.)

Ein

Setzt Dich der Mut - ter auf den Schoß und sagst ihr, daß wir böß sind.

Setzt Dich der Mut - ter auf den Schoß

(zieht das Schwert) (Die Buschklepper ziehen die Schwerter, Lembersiind drängt

H.

sol - ches Wort noch...

*ff*

sich jäh nach vorn.)

*p*

*f come sopra*

6. Szene. Enith, Frauen, Vorige.

Enith (hereinstürzend, stellt sich zwischen die Streitenden.)

Was ist ge-sche - hen? Blan - ke Schwer - ter?

*cresc.*

(zu Helmbrecht)

E.

Helm - brecht, was hat

*ff*

*dtm.*

269

(Enith schaut fragend)

E. Dei - nen Zorn ge - weckt? **Helmbrecht (finster.)**  
*a piacere* *a tempo*  
 Sie höh - nen mich.

*trium* *trium* *trium*  
*fp col canto* *a tempo*  
*mf*

die Buschklepper an.)

**Peredur (drängt)**

Der al - te

270 Allegretto.

sich zu Enith, zeigt auf den Vater, wütend.)

P. Wurm - fraß kommt und wagt es, Helm - brecht zur Heimkehr zu ver - lei - ten.

*p* *cresc.*

271

*poco rit.*

P. Helm - brecht steht jam - merweich da und zum Ver - rat an uns be - reit.

*p* *cresc.* *poco rit.*

I. Tenor.  
(drohend)  
(ein Schlag)

*p cresc.*

*ff*

II. Tenor.

*p cresc.*

*ff*

I. Baß.

*p cresc.*

*ff*

II. Baß.

*p cresc.*

*ff*

Wer uns ver-läßt,

ist ein Ver-rä-

rä-

Wer uns ver-läßt,

wer uns ver-läßt,

ist ein Ver-rä-

rä-

Wer uns ver-läßt,

wer uns ver-läßt,

ist ein Ver-rä-

rä-

(ein Schlag)

3

*cresc.*

*ff*

*p*

(kurzer Halt)

- ter!

(kurzer Halt)

- ter!

(kurzer Halt)

- ter!

(kurzer Halt)

- ter!

(kurzer Halt)



Etwas nachlassen. (drei Schläge)

272

Enith (in wachsendem Erstaunen.)

Heim - - - kehr, Ver - rat?

Helm - - brecht, recht - fer - ti - ge Dich!

*poco a poco cresc.*

Helmbrecht.

Ich mich recht - fer - ti - gen? Kannst Du mir miß - trau - en?

Uldrich (zu Enith)

Der

273

Tempo I.

Enith.

*f*

(sich straffend, kalt, hochmütig)

Dein Va - ter?

Helmbrecht.

Ja, mein Va -

V.

Al - te ist sein Va - ter, ver - such - te es, den ver - lauf - nen Sohn zu ho - len.

273

Tempo I.

*mfp**cresc.**mf**stringendo*

E.

Wenn Dir nach Wahl \_\_\_\_\_ zu Mu - .. te ist,

II.

- - ter.

*stringendo**a tempo*

E.

*beruhigend*

kannst Du ja wäh - len zwi - schen ihm \_\_\_\_\_

*beruhigend**dim.*

274 Etwas schwer.

Allegretto.

E. und mir! \_\_\_\_\_ (mit einer jähen Bewegung gegen Enith, leidenschaftlich und vorwurfsvoll.)

Helmbrecht.

E - nith, macht schon die

274 Etwas schwer.

Allegretto.

H. er - ste Pro - be Dein Ver - trau - en ir - re? Gab ich Dir

H. Ur - sach je zu sol - chem Zwei - fel?

275

Enith.

Macht schon die er - ste Pro - be Dei - ne Lie - be

E. ir - re?  
**Helmbrecht.** (feurig)  
 E - nith, bis in den Tod lie - be ich

*molto f* *p* *cresc.* *mf col canto*

(Vater hat mit sichtlichem Schrecken die Vorgänge beobachtet, tritt plötzlich zwischen Enith u. Helmbrecht.)

276 *rubato*  
 H. Dich! bis in den Tod lie - be ich Dich!

*f* *rubato* *dim.* *cresc.*

Heftig. (♩ = ♩)

277 Vater. (barsch zu Helmbrecht.)

Wer ist das Weib da, die - ser bö - se Geist, der Reu - und gu - ten

*f* *p* *sfz*

Helmbrecht.

V. Vor - satz aus Deinem Her - zen til - gen will?

*p* *sfz* *p* *sfz*

278 Moderato amoroso.

Mit Ausdruck.

II. ni - the, mein Weib, — mein Weib, — erst heut mir

II. an - ge - traut.

Vater (entsetzt)

Dein Weib? - Dir heu - te an - ge - traut?

heftig

poco riten.

279

v. Helm - brecht, das Weib da? — Helm - brecht, das

a tempo

poco riten.

280 Allegro moderato.

(bitter auflachend)

v. Weib da? — So komm ich just zu - recht, Dir Glück.

Bassel.

V. *zu wü - n - schen zu Dei - ner Wahl!*

Enth. *Zum Glück - - - - hats Eu - - - - e - ren*

E. *Wun - sches nicht - - - - be - durft.*

Vater. *Herr Gott, viel*

V. *schlimmer noch als Gram tut Scham!*

*etwas dehnen*

**282** *a tempo*

V. *ff* *a tempo p*

Das Weib da mei - nes Soh - nes

V. *p* *cresc.* *f* *p* *f tr*

E - - - he - ge - mahl. Weg - la - ge - rer

**283** *poco accel.*

V. *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *feroce*

zu Ge - nossen und die Dir - ne zum E - -

V. *f*

- - - he - - weib!

*a tempo*

Enith. (zusammenzuckend)

284

E. Helm - brecht, dul - - - dest Du, daß er Dein Weib \_\_\_\_\_ be -

E. schimpft? (innerlich kämpfend)

Helmbrecht.

Va - ter, wäg Dei - ne Wor - - - te ab!—

285

Vater.

Wer wog die Wor - te hier, da er mich höh - - - te?

V. Hast Du den Schimpf ge - hin - dert, der



*poco accel.* 286

V. *mich traf? Ich red die Wahr*

*p poco accel. cresc. f*

**Enith.** (schreiend vor Wut) 287

V. *Du dul*

*heit!*

287

*p*

*- dest es? Helm brecht, nimm Dich in acht! schützst*

*tr. f p f p f*

*Du mich nicht, so ruf ich an - - - de - re.*

*ff f*

Helmbrecht. (beschwörend zum Vater)

*a tempo*  
*con trasporio*

Va - ter, ich fle - he. schweig! Va - ter, ich fle - he,

H. schweig. Vater. Nennst Du mich Va - ter,

V. hat auch sie das Recht, mich so zu hei - ßen.

V. Und wenn ich viel, viel er - trug,

v. den Schimpf er - - trag ich

Helmbrecht (wie im Wahnsinn)

291

Dich hat die nicht!

(Buschklepper gegen den Vater losringend)

**CHOR.**

I. Tenor. Hüť Dein Maul... sonst hat's ein End mit al-ler Red!

II. Tenor. Hüť Dein Maul... sonst hat's ein End mit al-ler Red!

I. Baß. Hüť Dein Maul! Hüť Dein Maul!

II. Baß. Hüť Dein Maul! Hüť Dein Maul!

291

292

H. Hö! - le her - ge-bracht! Ich rat Dir gut: schweig - sonst -

*col canto*

Vater (wütend, schreiend).

*a tempo*

293

Mich schreckst Du nicht. Er

Sopr.

Ait.

(brüllend)

Schlagt ihn nie-der.

Ten.

Schlagt ihn nie-der, schlägt ihn nie-der.

Baß.

293

*a tempo*

3

*cresc.*

3

V.

schlägt mich. Tu doch Dei-ner

*f*

*p*

*cresc.*

294

Hu - re den Lie - bes - dienst.

*f*

*p*

*cresc.*

*ff*

Er-schlagt \_\_\_\_\_ ihn.

1. Ten. \_\_\_\_\_

2. Ten. \_\_\_\_\_

1. Baß. \_\_\_\_\_

2. Baß. \_\_\_\_\_

Hau ihn nie-der!

Hau ihn nie-der! Hau ihn nie-der!

Hau ihn nie-der! Hau ihn nie-der!

Hau ihn nie-der! Hau ihn nie-der!

Hau ihn nie-der! Hau ihn nie-der!

*p* *ff* *p cresc.*

295

Helmbrecht.  
(zieht das Schwert).

Bitt ab! Vater. (reißt sein Wams auf).

Stoß zu! Stoß zu!

Stoß zu! Stoß zu!

Stoß zu! Stoß zu!

Stoß zu! Stoß zu!

*ff* *f*

V. *etwas schwer*  
zu! Stoß zu und sei

*etwas schwer*  
*col canto*  
*p cresc.*

Sehr rasch.

296

(Helmbrecht läßt das Schwert sinken.)

V. *rit.*  
ver - - - flucht!

*rit.*  
*ff*

Die Buschklepper dringen auf den Vater ein. In diesem Augenblicke stürzt Lemberslind vor und deckt den Vater mit seinem Leibe,

8

während er das Schwert zieht.)

Vorhang fällt rasch.

8

*string.*  
*fff a tempo*  
*ff presto*

8

*a tempo*  
*p cresc.*  
*ff*

# EINLEITUNG.

Poco sostenuto.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time. The piece begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a melodic line with triplets and accents. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation. The right hand continues with triplets and accents. The left hand features a steady accompaniment of eighth notes. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the right hand.

Third system of musical notation. The right hand has a *ff* (fortissimo) dynamic. The left hand includes a drum part labeled "Pauke" and a bass line labeled "8va bassa". Dynamics include *f dim.* and *p* (piano).

Andantino.

Fourth system of musical notation, starting at measure 297. The tempo is marked *Andantino*. The right hand features triplets and a *cresc.* marking. The left hand has a piano (*p*) accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand features triplets and a *dim.* (decrescendo) marking. The left hand has a piano accompaniment with a *dim.* marking.

(mit Steigerung)

First system of musical notation. It consists of three staves: a treble staff, a middle bass staff, and a bottom bass staff. The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic and contains a melodic line with a triplet of eighth notes. The middle bass staff also starts with *p* and features a similar triplet. The bottom bass staff has a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a *cresc.* (crescendo) marking in both the treble and middle staves.

Second system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a triplet and a *ritard.* (ritardando) marking. The middle bass staff has a melodic line with a triplet and a *f* (forte) dynamic, followed by a *ritard.* marking. The bottom bass staff continues with the eighth-note accompaniment. The system ends with a *p a tempo* (piano at tempo) marking in both the treble and middle staves.

Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a triplet and a *f* dynamic, followed by a *poco rit.* (poco ritardando) marking. The middle bass staff has a melodic line with a triplet and a *f* dynamic, followed by a *poco rit.* marking. The bottom bass staff continues with the eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation, starting with a measure number box containing '298'. The treble staff begins with a *p a tempo* marking and contains a melodic line with a triplet. The middle bass staff also starts with *p a tempo* and features a similar triplet. The bottom bass staff continues with the eighth-note accompaniment.



accel. *f*

accel. *f*

This system contains two systems of piano and bass staves. The upper system has a treble clef staff with a melodic line featuring triplets and slurs, and a bass clef staff with accompaniment. The lower system has a bass clef staff with a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *accel.* and *f*.

299

*cresc.* - *ritard.* - *ff* *a tempo*

*cresc.* - *ritard.* - *ff* *a tempo*

Pauke

This system contains two systems of piano and bass staves. The upper system has a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with accompaniment. The lower system has a bass clef staff with accompaniment. Dynamics include *cresc.*, *ritard.*, and *ff*. The tempo marking *a tempo* appears twice. A box containing the number 299 is located above the first measure of the upper staff. The word 'Pauke' is written below the lower staff.

*dim.* *p*

This system contains two systems of piano and bass staves. The upper system has a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with accompaniment. The lower system has a bass clef staff with accompaniment. Dynamics include *dim.* and *p*.

*morendo* *pp* *ff*

This system contains two systems of piano and bass staves. The upper system has a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with accompaniment. The lower system has a bass clef staff with accompaniment. Dynamics include *morendo*, *pp*, and *ff*.

## DRITTER AKT.

(Dekoration wie im Vorspiel.)

## 1. Szene. Mutter und Vater.


Molto moderato.

Mutter.  
*u piacere*

Wie-der bitt ich Dich: Sag mir die Wahr-heit! Hilf mir in mei-ner Angst, er-zähl mir, was Dir wi-der-

M. fah-ren ist, deut' mir, was jetzt ge-schieht! Du

M. war-test und ich war-te auch - und weiß nicht,

 Allegro moderato.

(Vater geht weiter auf und nieder.)

M. 301

was ich denn er-war - ten soll.



Listesso tempo.

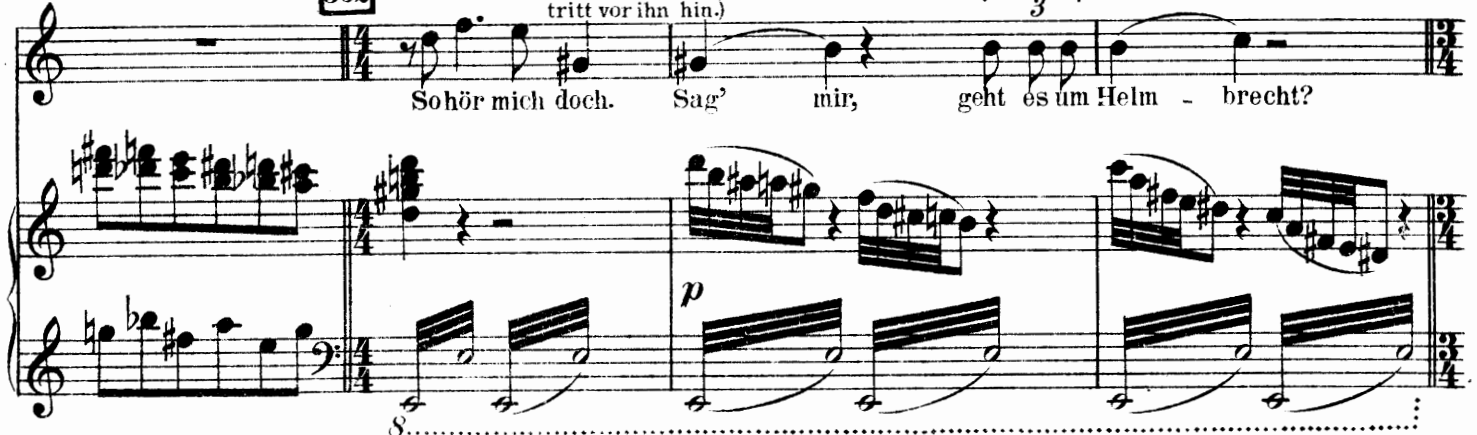
(Vater starrt schweigend vor sich hin.)

Mutter (flehend).

302

(sie steht auf, tritt vor ihn hin.)

Sohör mich doch. Sag' mir, geht es um Helm - brecht?



Allegro moderato.



**303** *l'istesso tempo.*  
**Mutter** (drängend)

Du mußt mir sa - gen, ob das Dro - hen - de Dei - nem

*Moderato.*

M. Kin - de droht!  
**Vater** (auffahrend).  
 Ich hab nur ein Kind!

*Moderato.*

8.....

*f* *p*

V. Daß ist, gott-lob, in gu - ter Hut! Mein

*espr.*

V. Bru - der hü - tet Go - te - lind mehr denn sein ei - gen

*ritard.*

*poco a poco cresc.* *ritard.*

304

Mutter.

Willst Du mir das nicht sa - gen, warum das Mäd - chen

Blut.

304

*p a tempo*  
*tr*  
*8va bassa sempre*

M. ge - stern jäh und ha - stig hin - weg ge - schickt ward? Schau mich an, ich

*p cresc.* *f*

305

M. kann das nicht er - tra - gen: Rings um mich gesche - hen schwere Din - ge und ich muß

*dim.* *espress.*

M. schwei - gen, weiß nicht, weiß nicht und ha - be Angst.

(aufschreiend)

M. Sag mir, was ge - schieht! Was ist mit

*f* *dim.* *f*

*8va bassa*

M. Helm - brecht? Wo sind die Männer aus dem Dor - fe hin? Ich hör - te

*dim.* *p cresc.* *mit Steigerung*

M. Waffenklirren in der Nacht. Land - gräfliche Rei - ter

*p*

**307** Allegro moderato.

M. ka - men durch das Dorf. Was geht denn vor?

*pp*

Molto moderato. (♩ = ♩)

Vater (sieht auf, langsam).

Tempo I.

Jetzt kann ich Dir's ja

The first system of the score features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G, and then a quarter note G. The piano accompaniment consists of a left hand with a series of chords and a right hand with a melodic line. There are two octaves marked with an '8' above the piano part.

308 Molto moderato.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "sa - gen. Bald, so hoff' ich, werden Dei - ne Au - gen Dir deuten, was ge -". The piano accompaniment includes dynamic markings "poco a poco cresc." and a tempo change to 3/4 time.

309

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "sche - hen ist. Von Helm - brecht sprich nie wie - der!". The piano accompaniment includes a forte dynamic marking "f" and a triplet of eighth notes.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Fordre auch nie Be - richt, was mir geschah. Vielleicht, wenn al - lesschon gesüht ist,.". The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes.

pesante

v. kann ich Dir sa - gen, wie ich Dei - nen Sohn \_\_\_\_\_ fand.

*p cresc.*

**310** Allmählich sehr drängend.  
Mutter (mit erhobenen Händen).

Lebt \_\_\_\_\_ er? Wo ist \_\_\_\_\_ er? Sei barm-her - zig.

*p*

**311** Molto moderato.

M. Sag' mir, wo er ist. Vater (mit sich kämpfend).  
Ich

*p*

Molto moderato.

**311** *cresc.* *p*

v. wollt es Dir er - spa - ren, es ist ein hartes Ding, wenn ei - ne Mut - ter

*p cresc.*



**Mutter.**

Was es auch sei, was es auch sei, sag mirs. Nur wissen will ich, solches hören muß.

**312**

*espress.*

*mf*

**313**

**M.**

*accel.* **Allegro moderato.**

wis sen! wis sen!

*facel.* *pp*

**Vater.**

Wege-lage - rer, Mord-brennersind die Brü - der des Wege-la-ge-rers, Mord-bren - ners

(schlägt die Hände vors Gesicht.)

**Mutter.**

Je - sus Ma - ri - a, seid mir gnä - dig,

Helm - brecht, und ei - ne Hu - re ist sein

*p* *cresc.*

314

Molto moderato.

etwas dehnen

a tempo

etwas drängend

M. *...seid mir gnädig. Das kann nicht sein. Ver-leum-der sind's ge-*  
 V. *E-he-weih.*

Molto moderato.

etwas dehnen

a tempo

etwas drängend

M. *we-sen, die das be-rich-tet. Das kann nicht sein.*  
 V. *Ich hät'es*

M. *nicht ge-glaubt, hät'tichs nicht se-hen müssen mit diesen meinen Augen. Frag'*  
 V. *nicht weiter, sonst bricht der ganze Un-flat... doch aus mir!*

Tempo I.

316

(gesprochen)

M. *...nicht weiter, sonst bricht der ganze Un-flat... doch aus mir!*  
 V. *Ich hät'es*

Mutter (stöhnend).

Wenn es so ist, dann ist er ein Ver-

317 Allegro moderato.

M. führ - - ter! Sein Herz war rein.

V. Ein teuflisch We - sen hat ihn ver - lockt zum Bö - sen.

318 (aufschreiend)

A. Er tat's nicht sel - ber. Ret - te ihn! Ret - te ihn!

(sie klammert sich an ihn)

319 Cantabile.

M. *Hilf mir, ihn ret - ten. Vater (macht sich los).*

*ten.*

Zu spät! *Cantabile.* **319** *Ihn*

The first system features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "Hilf mir, ihn ret - ten. Vater (macht sich los)." The piano accompaniment includes dynamic markings *p*, *f*, *mf*, and *f*, along with a *cresc.* marking. A box with the number 319 and the word "Cantabile." is placed above the piano part.

V. *ret - tet nur Gott sel - ber. An uns ist die Ge -*

*ritard.* **320** (♩ = ♩)

The second system features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble clef. The vocal line has lyrics: "ret - tet nur Gott sel - ber. An uns ist die Ge -". The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *p molto legato*, along with a *ritard.* marking. A box with the number 320 and the tempo marking "(♩ = ♩)" is placed above the piano part.

(wendet sich jäh ab und geht ins Haus)

V. *rech - tig - keit, bei ihm die Gna - de.*

*cresc.* *f* *3* *dim.*

The third system features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble clef. The vocal line has lyrics: "rech - tig - keit, bei ihm die Gna - de." The piano accompaniment includes dynamic markings *cresc.*, *f*, and *dim.*, along with a triplet marking *3*.

The final system shows the piano accompaniment for the last part of the piece, featuring a treble clef and a bass clef with various rhythmic patterns and chords.

2. Szene. Mutter (allein,

321  $\text{♩} = \text{♩}$ ) steht eine Weile, wie irrgeworden, hilflos die Hände hebend).

*con molta espressione*

Mein Kind, mein Helm - brecht,

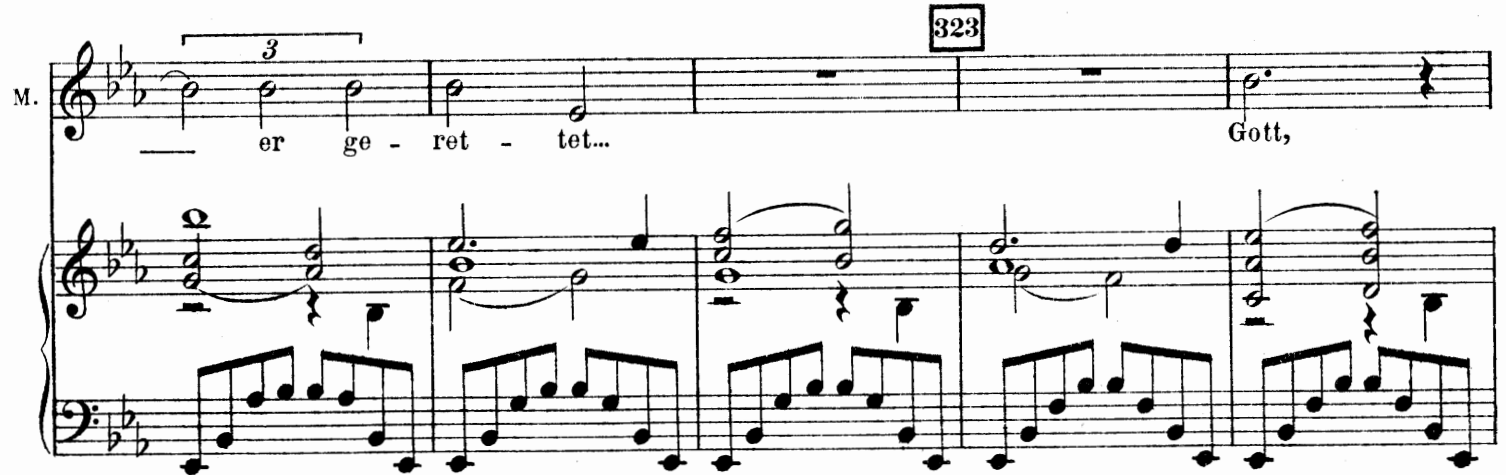
*espress.*

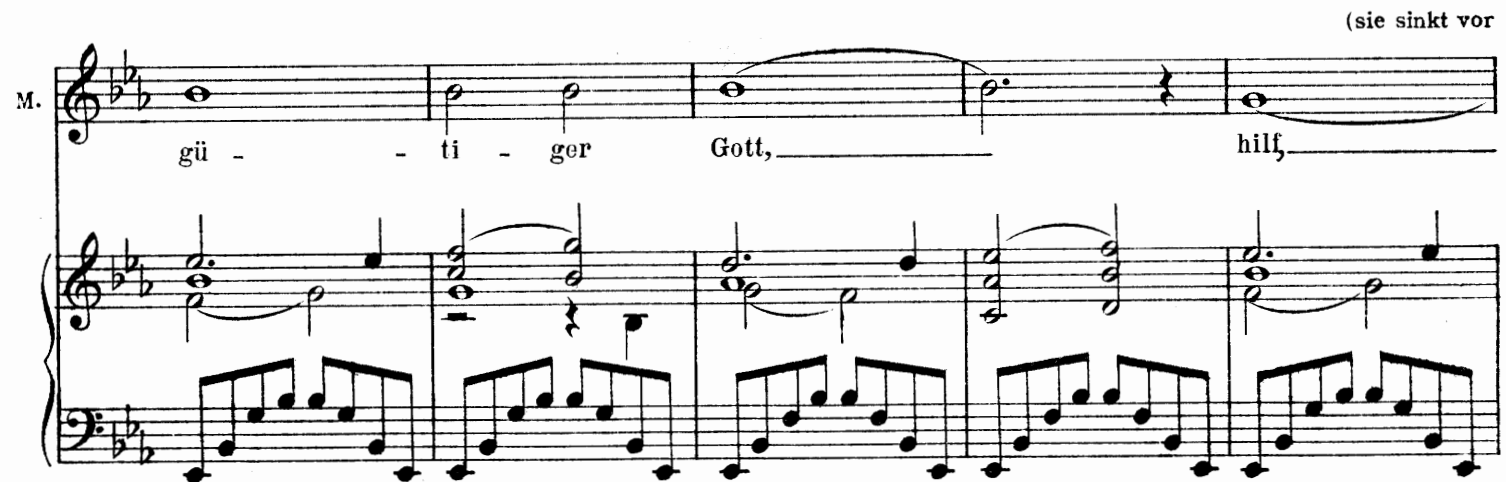
M. mein Helm - brecht... Mord - brenner sagt er...

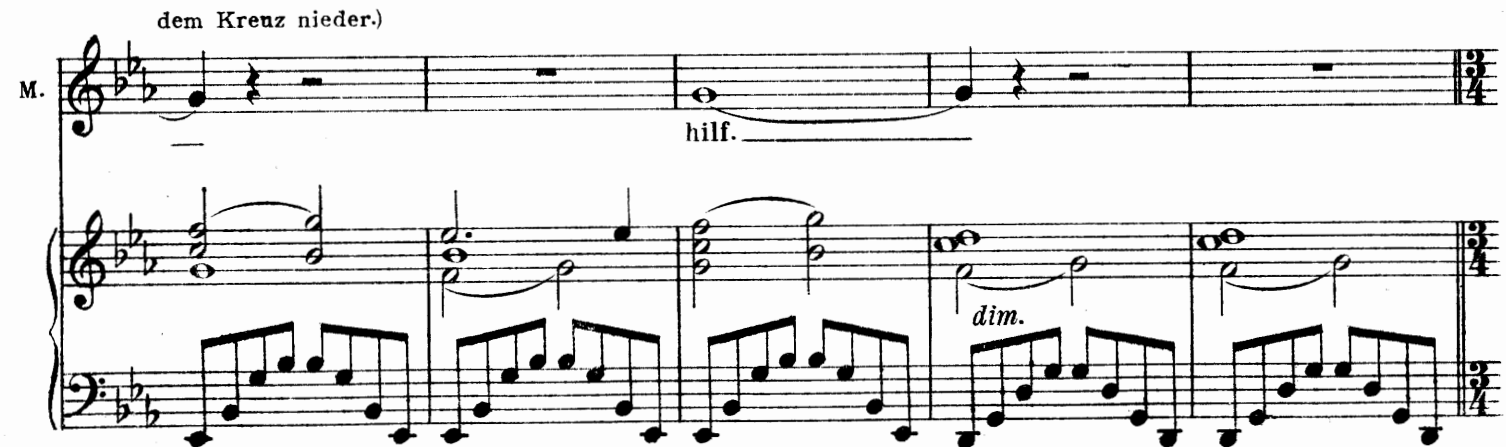
M. *ritard.* 322 *a tempo*  
Der Teu - fel hat sein rei - nes Herz ge - packt, das

M. Weib, das Weib hat ihn ver - dor - ben.

M.  *Wenn sie ihn läßt, ist*

M.  *er ge - ret - tet... Gott,*

M.  *gü - ti - ger Gott, hilf,*

M.  *dem Kreuz nieder.) hilf.*

323

(sie sinkt vor

**324** Sehr ruhig.

M. Gnä - - di - ger Va - - ter, ret - te ihn, gib uns den

M. Sohn \_\_\_\_\_ zu - rück. Aus seiner Brust vertreib den ar - gen Geist. Er -

**325**

M. leucht ihn, er - leucht ihn, führ ihn Deinen Weg! Ver - gib ihm seine Schuld.

M. Bewahr ihn vor Ver - su - chung, Herr; erlös ihn von dem Ü - bel, A - - men.

*ritard.* **326** *a tempo*

M. *ritard.* *a tempo*

Schütz uns vor Ver-zweiflung, Herr, schick zu unsern Leiden Demut und Ge-duld!

*ritard.* *mf a tempo*

M. 327 *etwas drängend*

Dein Wil - le ge - sche - he. Nur bei Dir ist Hoff - nung. Schwer liegt Deine

*etwas drängend*

M. *ritard.* *a tempo*

Hand auf uns, o Gott, das schwe - re Ge - schick!

*ritard.* *p a tempo*

M. 328

Schwer liegt Deine Hand auf uns, o Gott, das



(während der letzten Worte ist fernher

M. *schwe - re Geschick, das schwe - - - re Ge - schick!*

The first system features a vocal line (M.) with lyrics "schwe - re Geschick, das schwe - - - re Ge - schick!". The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

Stimmengewirr zu vernehmen, sie achtet nicht darauf. Erhebt sich, da ihr Gebet endet, langsam und geht mühselig mit er-

**329** *mit Steigerung*

*p poco a poco cresc.*

The second system is a piano accompaniment starting at measure 329, marked "mit Steigerung". It includes dynamic markings: *p*, *poco*, *a poco*, and *cresc.* in both the treble and bass staves.

geben gesenktem Haupte dem Haus zu.)

The third system continues the piano accompaniment with various chordal textures and melodic fragments. A dynamic marking of *f* is visible in the treble staff.

The fourth system concludes the piano accompaniment with a *dim.* (diminuendo) marking in the bass staff.

**3. Szene.** (Das Johlen und Schreien hinter der Szene dauert an. Landgräflische Reiter, die den gefesselten Peredur in ihrer Mitte führen, betreten die Bühne. Einzelne Bauern begleiten sie; später immer mehr Bauern. Mutter ist, von dem Haufen unbemerkt, im Schatten der Türe stehen geblieben.)

**330** Allegro.

**Peredur.** (wirft sich auf die Erde) (gesprochen)

Ich geh nicht wei-ter. Sucht einen Baum und hängt mich auf!

**331**

**P.** Ihr seid die Stär-ken!

**2. Reiter.** (reißt ihn in die Höhe) (gesprochen)

So bil-ig ist der Tod nicht! Erst sagst — Du Dei-ne

**331**

**2.R.** Sprü - che schön der Rei - he nach, dann kommt erst Dei-ne Sach' schön der

P. **Peredur.**  
Was soll ich re - - -

2. R. (stößt mit der umgekehrten Hellebarde nach ihm)  
Rei - he nach. Red', — Hund, sonst...

332 (Die Mutter tritt einen Schritt  
- - den?  
1. Reiter.  
Wer ist das auf - ge - putz - te Mensch, das im - mer „Helmbrecht“ schreit? Hat

332 *mf*

vor, die Bauern murmeln erregt: „Helmbrecht“)  
1. R. 333  
der euch an - ge - führt? 2. Reiter.  
Es feh - - len Et - li - che, auf die ein Preis steht.  
333

**Peredur.**

O, feh-len doch ein paar? Fehlt nicht der Lembers-lind? Dem riß ich ger-ne noch die

*poco rit.* Au - gen aus, *a tempo* eh ich ver - reck? **1. Reiter.** Das bist Du nicht ge -

**334**

**Peredur.**

*portando la voce* Das Weib ist die Halb - schwester  
1.R. fragt. Steh' Red!

*poco rit.* Lem-bers-linds. *a tempo* Erst sei-ne Buh - lerin ge - we - sen, dann Lock - speis, Schacher-ding.

335

P. Hat sie als Schwester fein her - aus - staf - fiert, hat ihr die Hoch - zeit aus - ge - richt

P. mit ei - nem rotzi - gen Bu - ben, Kind stol - zer Leu - te, die der treu - e Lemberslind be -

(schreit voll Wut auf) *Etwas breit.* 336 Tempo I.

P. er - ben möcht. Der Lemberslind.

**Führer der Reiter.** (der abseits gestanden, drängt sich vor, eine offene Rolle in der Hand.)

Lüg' nicht! Du wirst nicht

336 Tempo I.

*Etwas breit.*

*cresc.* *f* *fp*

R. Recht - - li - che ins E - lend brin - gen. Ge - steh: ge - führt hat euch der

*cresc.* *p* *cresc.*

## Peredur (lacht wild auf)

Der

Helm - brecht, der, Gott ver-damm's, nicht im Ne-ste war.

*cresc.*

**337**

Helm - brecht! Gut ge - lo - gen, Lem-bers-lind! Jetzt seh ich erst den

*f* *p*

gan - zen Plan vor mir! Nicht ü - - bel! Schad, daß

ich nicht den Ein - - fall hat - te!

*cresc.*

338

(Das Johlen schwillt immer stärker an.)

(Ein Haufe von Bauern u. landgräflichen Reitern kommt auf

Der Helm - brecht! Der Helm - brecht!

die Bühne, in seiner Mitte Enith, gefesselt, mit zerütteten Haaren, zerrissenem Kleide.)

Fragt sie doch sel-ber. Mir ist das Kotzen nä-her,

*f* *cresc.*

(wirft sich wieder auf die Erde.) (Es bildet sich ein Kreis um Enith, die neben dem Kreuze steht. **339** Peredur liegt unbeachtet auf der Erde, beginnt langsam und vorsichtig an seinen Fesseln zu arbeiten

denn das Re - den! Führer der Reiter. (zu Enith)

**339** Wo ist

Enith. Ge- ret - tet, so Gott will. Ich

*f* *fp*

Helmbrecht! Bettelmönch. (streckt ihr die Faust entgegen.)

Wag's nicht, Gott zu nennen, Schand-dir-ne.

*f* *fp* *cresc.*

Allegro.

(Höhnische Stimmen, Gelächter, Rufe.)

340 Moderato molto espressivo.

rit.

E. bin kei-ne Dir-ne, bin Helm-brechts e-he-li-ches Weib.

Rufer.

Moderato.

Hat Dich gut be-treut, Dein Eh-ge-mahl.

Più mosso: 3

341

Ru. Hat wohl die Treu-e von Dir ge-lernt? Führer der Reiter.

Più mosso.

341

Wo ist Helm-brecht? Red',

Rd.R. ge-steh's, vielleicht be-wahrst Du Dich vor'm Rad da-mit, wenn schon vor'm Schwer-te o-der



Allegro.

342 (Enith wendet sich ab)

Gal - gen nicht. Wir müssen ihn

(gesprochen zu den Reitern)

fin - - den. Zwei bleiben beiden Pfer - den, et - li - che bei mir, die

an - dern sit - zen auf und rei - ten in die Dör - fer, strei - fen die Ge - gend ab.

(Reiter bis auf drei ab)

343

344 Etwas schwer.

Führer der Reiter.

Trotz' nicht, ge - steh!

Allegro. (Enith schweigt)

(drohend)

345

F.d.R. Du siehst, er gibt Dich

Enith. (höhnend)

F.d.R. Fragt doch  
preis, so sag' uns, wo er ist!

(schreit gellend auf)

E. den, der Euch eh be-riet! Ah!

**Ein Bauer** (drängt sich vor, zerrt Enith bei den Haaren)

Red', Hur, was sie Dich fra-gen.

(Im Hintergrunde wird einen Augenblick schattenhaft Helmbrecht sichtbar— und verschwindet wieder. Während sich alle um Enith drängen, macht sich Peredur unbewacht, von den Fesseln los, kriecht gegen den Hintergrund, springt auf und verschwindet.)

346 Gemächlich.

Führer der Reiter. (zu Enith)

Du redst noch gern, wenn Dich ein glü - hend Ei - sen am

Lei - be juckt. Ver - stock - te - re als Du ha - ben auf die Weis' re - den ge - lernt,

1. Reiter. Soll ich ihr nicht ein Vor - e - xem - pel geben, ein Fin - ger - lein ver - wie auf der Kan - zel.

bie - gen, o - der sonst was?

Nein. Laßt.

(wendet sich, tut einen Schritt dahin, wo Peredur gelegen war, merkt, daß er verschwunden ist. Stockt. Bauern sehen nun gleichfalls. Wütendes Aufheulen. Gewirr. Laufen.)

Das ist kein ehr - lich Amt. Der An - de - re war ge - sprä - chi - ger, viel - leicht...

Allegro.

(gesprochen)

F.d.R. *Gotts Tod... Ver - flucht! Halt! Al - le! Zwei Rei - ter zu der*

*ff senza rigore*

*p*

F.d.R. *Dir - ne her als Wa - che! Und al - le an - dern su - - chen.*

F.d.R. *Er kann nicht weit sein, muß ge - fan - gen wer - den.* (bildet Gruppen, zeigt)

*cresc.*

(Alle ab bis auf zwei Reiter,

F.d.R. *Ihr da, Ihr da. Drauf los!*

*mf* *cresc.*

die rechts und links von Enith, die großen Schwerter blank, wachen. Ferner Donner ist hörbar. Zuweilen Schein von Blitzen. Es wird finster.)

*poco meno*

*8va bassa*

*dim.* *p* *morendo*

**350** Sehr ruhig (Achtel schlagen).

*p*

**1. Reiter.**  
Bru-der, ein Licht tut not.

**2. Reiter.**  
Geh ins Haus da, hol eins!

*col canto*

**351** Moderato.  
(Mutter verschwindet ins Haus).

**352** Mutter.  
Moderato. (vondrinnen)

**1. Reiter.**  
(geht zur Tür, ruft hinein)

Was

He, Bau-er o-der Bäu-rin, Knecht o-der Mensch,he!

*col canto*

**353** Moderato.

Enith (zum andern Reiter, hastend).

M. *sotto voce*  
Laß mich los! Ich hab Ge-

wollt ihr?

(im Haus verschwindend)

1. R. Ein Licht, ei-nen Span zum we-nig-sten.

**353** Moderato.

*col canto*

E. **354**  
schmeid ver-gra-ben, hab' hun-dert Gold-stück wo, Rin-ge, Ket-ten, al-les ist Dein. *espress.*

**355**

2. Reiter (auflachend).

*rit.*  
(frisch) Der Vo-gel-sang ist mir be-kannt, mein Liebchen. Wenn wer ge-hängt sein soll, dann lie-ber Du.

*rit.*  
*col canto*

**356** Enith (drängend).

Moderato  
*come sopra*

Laß mich. Komm mit mir. In ei-ner Stun-de hast du den Lohn.

357

E. *p* *3*  
 Bist reich... Komm mit mir, ich fleh Dich an. 2. Reiter (sich nähernd).  
 Was bie-test Du

Detailed description: This system contains measures 357 and 358. The vocal part (E.) is in 2/4 time, starting with a treble clef and a key signature of two flats. It features a melody with a triplet of eighth notes marked with a 'p' dynamic and a '3' above it. The piano accompaniment (E.) is in the same time and key signature, with a bass clef. It consists of chords and moving lines in both hands, including a triplet of eighth notes in the right hand.

358

E. Was Du nur willst und was ich hab.  
 2. R. noch? Dich sel-ber auch?

358

Detailed description: This system contains measures 358 and 359. The vocal part (E.) continues the melody from the previous system. The piano accompaniment (E.) features a more active bass line with eighth notes and chords. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it.

359 (verzweiflungsvoll) (♩ = ♩)

E. Mich sel - ber, wenn's sein muß. (zurücktretend)  
 2. R. Bist doch ein rech - tes

359 (♩ = ♩)

*f* *subito dim.* *mf*

Detailed description: This system contains measures 359 and 360. The vocal part (E.) is marked '(verzweiflungsvoll)' and '(zurücktretend)'. The piano accompaniment (E.) starts with a forte (*f*) dynamic, then changes to *subito dim.* (suddenly dim.) and ends with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand.

(Fackelschein in der Tür. Der erste Reiter kommt, die Fackel tragend, zurück, macht sie am Kreuze fest.)

Sehr ruhig (Achtel schlagen).

1. Reiter (gröhlend).

2. R. *Hu-ren-mensch. Halt's Maul.* *Sehr ruhig (Achtel schlagen).*

Hab ein

360

Allegretto (Viertel).

1. R. *fein Ding da an - ge - stellt. Schrie mit der Al - ten, die das Licht mir gab,*

*(Viertel)*

361 *molto string.*

1. R. *fragt sie zu - letzt, wer sie denn sei, — ob Sau - magd o - der Bäu - rin sel - ber.*

*molto string.*

*a tempo*

*ritard.*

1. R. *Sagt sie: Des Mei - er Helm - brecht E - he - weib! —*

*a tempo*

*mf p* *cresc.* *ritard.*



362 Ruhig.

Enith (unruhig lauschend).

Helm-brechts Mut-ter!

2. Reiter.

Jör - gen, bleibst doch ein rech-ter Klotz Dein Le-be-lang. Hast ihr „ver-gebt mir,

362 Ruhig.

*p* *col canto*

363

Tempo I.

1. Reiter.

Das nicht. Hab müs-sen la - chen. Hab ihr ge -

2. R.

Mei - e - rin“ ge - sagt? -

363 Tempo I.

*mf* *p*

*molto ritard.*

Sehr rasch.

1. R.

sagt, es stünd ihr nicht am Bu - sen - latz an - ge - schrie - ben, wer sie denn sei.

*cresc.* *molto ritard.* *f*

*riten.* *a tempo* *tr* *3* *cresc.* *ritard.*

4. Szene. (Mutter tritt aus der Tür, einen Krug und Brot tragend.)

Mutter.

Sehr ruhig.

Da habt Ihr was zur

M. La - bung. 1. Reiter. Eins bitt' ich, rückt zur  
Gott's Dank. Wir brauchen's auch.

2. Reiter.  
Gott's Dank. Wir brauchen's auch.

M. Sei - te und laßt mich ein we-nig mit dem Weib da spre-chen. Ihr müßt nicht be-sorgt sein.

366 1. Reiter (mehr gesprochen). (rücken ab) (leise zum 2. Reiter)  
Eu-er Name bürgt für Eu-re Redlich-keit. Das stimmt nicht.

2. Reiter.  
Eu-er Name bürgt für Eu-re Redlich-keit.

366

367

*breit*

Das al-so ist der

I.R.

Nur der Mei-er und das Haus bürgt uns. Der Na-me Helm - brecht wahr - lich nicht.

367

*mf p col canto*

368

M.

bö - se Geist, — der mir mein Kind ver - dor - ben hat! Mein rei - nes Kind be -

*cresc.*

*mf espr.*

M.

su - delt hat mit Sim - de und Ver - bre - chen.

*mf espr.*

*f*

*dim.*

Moderato.

369

Enith (ruhig).

Ihr irrt — sagt bes-ser: das ist der gu-te Geist, — der mei-nem

*p legato*

370

E. Kind das er - ste Glück geschenkt, da Här - te,

E. Tor - heit, Un - verstand es ein - sam in die Welt hin -

*rubato* *a tempo* *ritard.*

*frubato* *a tempo* *ritard.*

E. aus - ge - trie - ben. Mutter. *f* *accel.* *p* *rit.*

0, schweig Du... Er wär zu -

*a tempo* *mf a tempo* *accel.* *rit.*

371 Andantino.

M. rück - - ge - kehrt, - hättst Du ihn nicht ge - hal - ten und bö - - se

*p* *cresc.*

M. Glaubt Ihr das ernst-haft? Was hätt'er hier ge-sucht?  
 Gier ge-lehrt. Die El - - tern,

M. sün - de - lo - ses Sein, Ar - beit. Ich hät - te ihm ein rei - - nes  
 ritard.

373 Moderato. Enith. etwas drängend  
 Mehr als Lie - be hätt' ihm kei - - ne ge - ben kön - nen,  
 M. Weib ge-freit.

E. und Lie - - be, Lie - - be, al - - - le Lie - - be gab ich  
 ritard.

374

E. ihm. Mutter.

Du, du, und Lie - be! Du Un - flat...

*f* *mf* *cresc.* *a tempo* *f cresc.*

374

Enth.

Was wollt Ihr denn von mir? Kommt Ihr mich zu be - schimp - fen?

*p* *poco a poco cresc.* *f*

375

E. Hört mich: wenn Ihr Eu - e - ren Sohn wahr - haft vom

*p* *cresc.*

376

E. Her - zen lieb, habt, macht mich frei. Bie - tet den Wächtern Gold,

*poco meno* *p* *cresc.* *f*

*a tempo*

E. ich tu das mei-ni-ge da-zu- Helm - - - - brecht ist

*p* *cresc.* *f* *p a tempo* *cresc.*

377

E. nicht ge-fan-gen. Al-lein er wird's, wenn er mich in der

*f* *p*

E. Haft weiß, er wird nicht ruhn, bis er mich be-freit, wird tau-sendmal sein

*ritard.* *a tempo* *ritard.* *a tempo* *f* *p* *cresc.*

E. Le-ben für mich wa-gen und wird ver-der-ben müs-sen.

*f*

378

E. Be - denkt nicht lang. Denn bald ist es zu spät.

E. Dann füh - ren sie mich fort von hier; und Helm - brecht folgt und

(Mutter schlägt die Hände vors Gesicht)

379

E. stirbt! Denkt sei - ne

mit Kraft

E. Qua - len, da er jetzt sein Weib ge - höhnt, be - spien und auf dem Weg zum To - de weiß.

Mutter (auffahrend)

Du



380 Drängend.

M. *bist nicht sein Weib, bist sei-ne Buh - le-rin, sein*

381

Enith.

Sehr mäßig.

M. *Teu - fel bist Du! Ich bin so gut sein Weib*

381

Sehr mäßig.

E. *wie je - de, die aus Lie - be ei-nem folgt — und mit*

382

*molto ritard.*

E. *ihm bleibt und mit ihm lebt, das rech - te Eh - weib ist vor*

E. *ten.* *belebend* 383

Gott\_ und vor der Lie - - be.

*ten.* *belebend* *cresc.*

E. *a tempo* *Allegro moderato.* 384

Ge - nug ge - re - det Wor - te tuns nicht.

*ff* *a tempo* *f* *p*

E. *rit.* 385 *Moderato.*

Helmbrecht, er weiß es, wie sehr ich sein Weib bin. Hört mich. Die Zeit verstreicht!

*ritard.* *p* *cresc.*

E. *Molto moderato.* 386

Sprecht mit den Wächtern. Be - freit mich... um der Mut - ter-lie - be wil - len.

*f* *p*

(Pause.) 387 *Mit Schwung.*

*cresc.* *p* *mf* *come sopra*

Mutter  
(sich aufrichtend)

388

Moderato.

Ich Dich be - frei - en?

Bei Gott, Du redst nicht

*Sua bassa*

M. ü - bel. Hast Dei - ne Kün - ste auch an mir versucht? Du bist so dumm wieschlecht!

389

M. Ich Dich be - frei - en! Du dummer Teu - fel, nie noch haß - te ich.

M. Dich hass'ich, Dich könnt ich ster - ben sehn. Ich Dich be -

M. 390

frei? Du Ur-sach al - les E - lends. War-um ich zu Dir kam?

M. 391

Um Dich zu sehn, ge-bund-ner Sa-tan. Mich willst Du he - tö - ren,

M. 392

*stringendo* *poco a poco più mosso*

mich? Be-tör das Rad, wenn sie Dich darauf flech - ten, die

*stringendo* *poco a poco più mosso*

M. *a tempo* (will sich abwenden)

Stan - ge, die Dir die Kno-chenbricht, nicht mich!

*mf cresc.* *ffa tempo*

393

Allegro moderato.

Enith.

Halt, from-me Mut - ter, eh Du

E. gehst, muß ich Dir noch ein Wört - - chen sa - gen:

394

E. Laß mich ru-hig da. Wenn erst der

E. Haupt - mann o - der auch der Land - vogt vor mir steht,

**395** E. biet' ich ihm ein Scha - cher an, **369** er läßt mich frei und

E. da - für er - fährt er, wo Helm - brecht ist, wo er ihn fan - gen kann.

**397** Allegro. E. Jetzt geh, geh! Ich brauch die Frei - heit nicht von

E. *br.*  
 Dir, ich nähm sie nicht, mich e - kelt's, Dich zu

E. *br.* *ff* *poco meno*  
 sehn. Geh, geh, sonst spuck ich Dich an, Bet - schwe - ster.

(schreiend) *3*

398

**Allegretto.**

**Mutter.** (beschwichtigend zwischen Enith und den Reitern.)  
 (gespröchen)

(Die beiden Reiter springen auf, stürzen mit gehobenen Fäusten gegen Enith.) Laßt sie. Ich hab ihr noch ein Wort zu sa - gen. Ich

1. Reiter. *br.*  
 Kein Wort, sonst...

2. Reiter. *br.*  
 Kein Wort, sonst... *poco meno*

398

**Allegretto.**

*p* *f* *p* *3* *3* *3* *3*

M. *br.*  
 bit' Euch: laßt mich noch al - lein mit ihr, 1. Reiter.

Recht son - der - ba - re Ge - lü - ste habt Ihr, Mei - e - rin.

*come sopra*

399

Mutter (dicht bei Enith) *a tempo*

Sag' mir, wo Helm - brecht ist,

1.R. Na, wenn Ihr wollt.

2. Reiter. Na, wenn Ihr wollt.

*mf a tempo*

400 *Lo stesso tempo.* (♩ = ♩)

Enith (höhnend)

Jetzt lockt mich schon das

M. und Du bist frei.

400 *Lo stesso tempo.* (♩ = ♩)

*sfz mf*

E. An - - bot nicht mehr. Ich will mit Dir nicht re - den. Laß mich.

*p* *f*



401 (flehend)

Mutter.

M. *breiter* *a tempo*

Sag mir's! Ich schenk Dir al - les, was ich hab. Sag mir's,

*p* *cresc.* *mf breiter* *p cresc.*

*beruhigend*

M. sag mir's! Ver - rat' ihn nicht! Zer -

*beruhigend* *dim.*

402

Mit ruhigem Ausdruck.

M. tritt nicht ganz mein ar - mes al - - - tes Herz. Denk an Del - ne

*p* *mf* *p cresc.*

403

M. eig-ne Mut-ter, denk' Du hät-test ein Kind... um Je - su Barm-her-zig-kelt willen

*ten. ten.* *mf* *p cresc.*

M. *sehr breit*

sag mir, wo Holmbrecht ist, sag mir, wo Helmbrecht ist! Sag mir's!

*mf* *p* *sehr breit* *p col canto*

404

Allegro.

Enith.

Jetzt soll der Un - flat plötzlich den - ken, ed - le Ge - füh - le haben,

*f* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *p* *f*

E. sag, Weib, o-kelt's Dich nicht vor Dir sel - ber? An mei - ne Mut - ter soll ich den - ken?

*p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

405

E. Was weiß denn ich von der. Nein, Al - te, hättest Dir's frü - her ü - ber -

*p* *f* *piu f* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.*

E. *legt.* Um Dei - net - wil - len geb ich Helm - brecht preis.

E. *breiter* *a tempo* (Mutter schreit auf.)

*breiter* *a tempo*

*poco a poco dim.* *p*

5. Szene.

(Vater kommt mit dem Landvogte von links. Mutter birgt sich, nahe Enith, im Schatten und nähert sich während des folgenden mehrmals stumm mit flehenden Gebärden Enith, die sie erst abweist, später mit ihr zu sprechen scheint. Es ist so dunkel auf der Bühne, daß der Vater erst Enith nicht sehen muß.)

Vater (vor der Haustür stehen bleibend.)

407

Gemächlich.

Das Größte wär' vor-

*beruhigen*

408

Moderato.

Va. ü - ber. Vogt. Nennt ihn nicht meinen Sohn!

408

Moderato.

Und Eu - er Sohn? Seid ehr - lich:

*p* *legato*

409

Va.  Ich wünsch für ihn Ge -

Vo.  ist Euch nicht doch ein we-nig bang um ihn? Wünsch-tet Ihr nicht für ihn...

*p* 

etwas breiter

Tempo I.

Va.  rech-tig-keit, nichts an - ders.

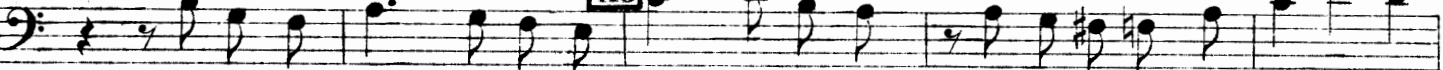
Vo.  Das ist ein stol - zes Wort! Zuckt nicht das Va-ter-herz ein we-nig?


*mf* 

Tempo I.

Vater.

410

Va.  Wer fragt nach Va - ter-herz und Blut - ge-mein-schaft, wenn es um Recht und Sit - te

*mf* 

*a tempo* (gesprochen)

411

Va.  geht. Nichts mehr da-ven, ei-ne and-re Sach, Herr Vogt.

*a tempo* 

*p* *col canto*

**Allegro moderato.**

Va. Schafft mir den Lembers-lind vom Hal-se. Ver-weist in au-ßer Land, tut, was ihr wollt. Nur

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "Schafft mir den Lembers-lind vom Hal-se. Ver-weist in au-ßer Land, tut, was ihr wollt. Nur". The piano accompaniment features a treble clef with a long note and a bass clef with a triplet of eighth notes.

Va. denkt daran, daß wir ge-bun-den sind, daß Ihr ihn ab-sol-viert habt al-ler Ta-ten, ihm Straffreiheit ge-

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "denkt daran, daß wir ge-bun-den sind, daß Ihr ihn ab-sol-viert habt al-ler Ta-ten, ihm Straffreiheit ge-". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

Va. lobt habt für Ge - we - se-nes! Vogt.  
Ich denk dar-an. Doch wollt Ihr nun auch das and-re Kind ver-lie-ren,

The third system includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "lobt habt für Ge - we - se-nes! Vogt. Ich denk dar-an. Doch wollt Ihr nun auch das and-re Kind ver-lie-ren,". The piano accompaniment includes a measure marked with a box containing the number "412" and a dynamic marking of "mf".

Vo. soll Go - te-lind des Landsverwiesensein mit Lem - bers-lind, dem Mann, dem Ihr sie gebt?

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "soll Go - te-lind des Landsverwiesensein mit Lem - bers-lind, dem Mann, dem Ihr sie gebt?". The piano accompaniment includes markings for "etwas dehnen" and "a tempo".

**413** Moderato. *Vater.* *breiter werden*

Den Not - schwur wird mir Gott ver - ge - ben, das an - dre laßt

Va.

**413** Moderato. *breiter werden* *f*

**414** (gesprochen) Allegretto.

mei - ne Sa - che sein. Hört: Bin - nen kur - zem folgt mir

Va.

Lem - bers - lind hierher zum Haus. Ich nimm mei - nen Ort, sei's Bischofsweiler, sag' ihm, er sol - le dort

Va.

**415** *frei*

Go - te - lind sich ho - len. Ihr schickt in - des - sen ein paar Rei - ter hin, die ihn dort grei - fen und ihn

Va.

*a tempo* **416** Allegro moderato.

Va. sänf - tiglich bis an die Lan-des-grenze bringen.

Vogt. **416** Laßt mich's ge - stehn, — der Han-del

*a tempo* **416** Allegro moderato.

*mf* *f*

**417** Tempo I. *breiter werden*

Vo. schmeckt mir nicht. Doch das ist Eu - e-re Sach', wie Ihr's mit Schwü-ren hal-tet. Vier Rei-ter...

*mf breiter werden*

*a tempo* (ohne Gruß ab)

Vo. Bi-schofs-wei-ler — mir kann's recht sein.

*p* *a tempo* *poco rit.*

**418** 1. Reiter (träg sich erhebend).

**418** Allegretto.

Halt, wer seid Ihr? Hab's oh-ne-dies gewußt, war nur so ge-fragt.

Vater. (will ins Haus gehn, erblickt im Scheine eines fernen Blitzes Enith auf der Erde kauern, holt die Fackel, leuchtet ihr ins Gesicht) (zu Enith)

Der Meier Helmbrecht. Ein früh-lich

**418** Allegretto.

*sfz*

Va. Wie - der - se - hen, Schwie - ger - tocht - er. Just um - ge - kehrt

Va. wie je - nes er - ste - mal. Herr - gott im Him - mel, sei ge -

Enith (heiter).

(♩ = ♩)

Va. Was ihr den lie - ben Gott zu al - lem braucht,  
lobt da - für, daß ich das se - hen darf - te...

E. nur nicht zum Gu - ten!

Va. Zur Frech - heit ist just nicht der rech - te Au - gen - blick.



421 Enith.  
(ohne Erregung)

Hätt's Euch nicht zu-ge-traut, die gan - ze Sa - che. Nicht ü-bel für ein Bau - ern-hirn.

E. Ich gön'n's dem Lembers-lind...  
Vater (reißt sie wütend vom Boden empor) Zähm Dei-ne Re - de, sonst...  
a tempo

Enith.  
Das sind Eu-e-re Hel - den-ta-ten, ge - bun - de-ne Wei - - berschla - gen,  
p cresc. f

E. fal - sche Schwü-re tun, schnellein Ge-bet - chen und dann den eig - nen Sohn ver-kau - fen...  
p cresc. f

424

Vater. Laß sie! Schon sie!  
(hebt einen Dolch gegen sie)

Wag noch ein Wort... Sie hat mich da-mals nicht ge-schont als Helm - brecht mit dem

424

*ff* *p* *ff* *p* *cresc.*

Enith (ohne Erregung).

Va. Und Lembersind so klug den Ret - ter spiel - te,  
Schwer - te wi - der mich stand.

*tr* *tr* *tr* *tr* *p*

E. den Ihr um Ret - tungs-lohn und um den Ju - das sold geprellt.

*poco a poco cresc.*

Mutter (bittend).  
Laß sie re - den, schon sie. Sie weiß, wo Helm - brecht ist.

*p* *tr* *tr* *p*

426

M. Gib ihr die Frei - heit. Sonst kauft sie sich mit sei - - nem

*mf* *p*

(Enith lacht)

M. Le - - ben frei. Vater.

Wo ist Helm - brecht?

*p cresc.* *mf*

427

Enith.

Ihr macht's Euch leicht.

Mutter (angstvoll)

Nein, sag ihm's nicht, schweig!

Vater.

(Lemberslind erscheint von rechts, steht eine Weile unbemerkt, tritt dann vor.)

Lach nicht!

Gib Ant - wort.

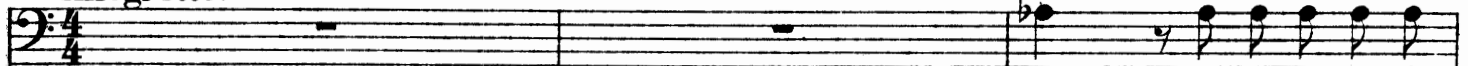
427

*f*

**6. Szene.** Vorige: Lemberslind, später Helmbrecht, dann Peredur.

*poco meno*  
**Vater** (hochmütig).

**Allegretto.**

Va. 

Lemberslind (ohne Enith zu beachten).

Wart. Ich hab mit die-ser

L. 

**428** Ich hab mit Euch zu re-den, Mei-er Helm - brecht.

**Allegretto.**

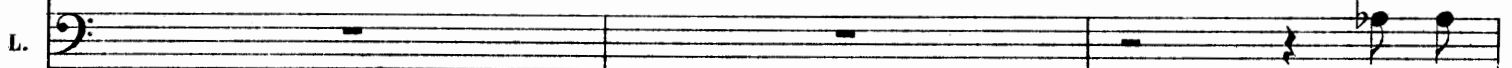
*poco meno*



Va. 

Dir - ne noch zu rech - ten. Dann kommt die Sach' zwi-schen uns dran.

(aufhorchend)

L. 

Was heißt



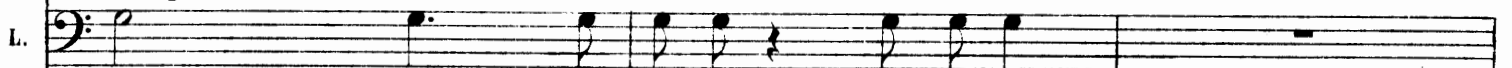
**429**

*poco meno*

Va. 

*a tempo*

Du hast recht. Wir

L. 

das. Laßt die Scher-ze. Kommt ins Haus.



Va. *a tempo*  
 müs-sen noch zu-samm' ins Rei - ne kom-men.

*cresc.* *fp a tempo* *f*

430

Enith.  
 Lem-bers-lind, hast uns ver-ra - ten, bist sel-ber ver-ra - ten. In Bi - - schofs-wei-ler,

*p tr* *poco a poco cresc.*

E  
 wo-hin er Dichschickt, zahlendie Büt - tel den Lohn dir aus.  
**Vater** (stürzt sich auf Enith, versucht sie zu würgen, ihr den Mund zuzuhalten).  
 Lem-bers-lind, sie lügt.

431

*f pesante*

Va.  
 Hörnrichtauf sie. Sie nei - det Dir die Frei - - - heit.  
**Lemberslind** (mit zwei Schritten beim Vater, packt ihn an den Armen).  
 Steh Red, was soll ge -

432

Vater.

Go - te - lind ist in Bi - schofs - wei - ler  
 L. sehnh? Wie löst Du Dein Ver - spre - chen ein?

432

*p*

Enith.

Glaub ihm nur,  
 Va. bei mei - nem Bru - der. Dort sollst Du... sie zur... Hoch - zeit... ho - len.

*cresc.* *p cresc.*

433

E. ich gön'n's Dir!  
 Lemberslind (brüllend, daß die beiden Reiter, die abseits gelagert waren, aufspringen).

433

Du lügst mich an. Du be - trügst mich.

L. Ich spür's in al-len Glied-ern, daß Du lügst, Herr-gott!

This system contains a vocal line for the bass (L.) and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Ich spür's in al-len Glied-ern, daß Du lügst, Herr-gott!". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes.

Enith (auflachend).

434

Schon wie-der Gott!  
(springt zurück, zieht das Schwert) *etwas breiter*  
L. Ich bin be-tro-gen... a-ber Du stirbst. *brett*

This system contains a vocal line for the bass (L.) and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Schon wie-der Gott! Ich bin be-tro-gen... a-ber Du stirbst.". The piano accompaniment includes dynamic markings like *fp* and *cresc.*, and performance directions like *etwas breiter* and *brett*.

(Einer der Reiter schlägt Lemberslind von rückwärts nieder.)

**Allegro.**

Enith.

Du hast wirk-lich

This system contains a vocal line for the soprano (Enith) and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Du hast wirk-lich". The piano accompaniment features a fast, rhythmic accompaniment with dynamic markings like *ff*, *fp*, and *p*.

435

(Der 1. Reiter will aufspringen.) (Helmbrecht stürzt auf die Bühne.)

E. Glück, al-ter Be-trü-ger!  
Vater (aufheulend vor Wut, wendet sich gegen sie. Enith schreit auf.)  
Ah!

This system contains a vocal line for the soprano (E.) and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Glück, al-ter Be-trü-ger!". The piano accompaniment includes dynamic markings like *f* and *p*, and performance directions like *Ah!* and *Enith schreit auf.*

Mäßig langsam.

(Helmbrecht steht einen Augenblick still, tut einige Schritte auf Enith zu.)

1. Reiter.

1. R. Siehst nit? Ein

2. Reiter (mehr gesprochen).

2. R. Laß sie schre'n, scher Dich nit!

Mäßig langsam.

*p*

(Mutter, die während der letzten Vorgänge reglos beim Kreuze gestanden war, geht langsam, wie schlafwandlerisch, vorwärts, tritt vor Helmbrecht hin und legt angstvoll und feierlich, beide Hände auf seine Brust. Vater steht in drohender Geste da.)

1. R. Frem - der ist ge - lau - fen kom - men.

2. R. Ist nicht der al - te Mei - er Helm - brecht da?

*p*

(Mutter faßt nach seinem Arm.)

Helmbrecht (sieht sie an, schiebt sie sachte zur Seite, will zu Enith).

Laß mich! Wenn mich die Scher-gen-knech - te sehn, ist es zu spät!

2. R. Trink. Jetzt bist Du am Wurf. Mach schnell. Mach

*sempre poco a poco cresc.*



437

mit Steigerung

ritard.

H. Mut - ter, ich acht' auf sie, tu nur das ei - - ne:

s.R. schnell!

437

mit Steigerung

fritard.

438

poco a poco accel.

ritard. (Mutter läßt ihn los

H. lös E - nith die Fes - seln. Mut - ter, be - frei' mein Weib!

p poco cresc. 3 poco a poco accel. fritard.

und geht willenlos auf Enith zu. Vater fährt auf, sucht sie zu hindern.  
 Sie stößt ihn mit übermenschlicher Kraft von sich und geht zu Enith,  
 die die ganze Zeit nicht aufgeschaut hat, und löst ihr die Fesseln.)

(zieht das Schwert und nästelt aus dem

439

Tempo I.

H. E - nith, zu

p 3

Gürtel etwas los) (Enith tritt gesenkten Hauptes zu ihm.)

H. mir. Rei - ter und Bau-ern strei - - fen je - den

p 3

H. Weg ab. Ich hoff' nicht mehr auf Ret - tung.

440 (gibt ihr ein Fläschchen)

H. Nimm das, E - nith. Wenn sie uns fan - gen: stirb, wie die

441 Breit. (Nahendes Gewirr, viele Schritte und Stimmen.)

H. Lie - be Dich sterben se - hen will. E - nith, Ge - lieb - te!

Ten. *Vivo. senza rigore*

Bauern. *Vivo. senza rigore*

Baß. (aus weitester Ferne) *Vivo. senza rigore*

Lauft, ei - let und rei - tet!

Lauft, ei - let und rei - tet!

441 Breit.

Vater (zu den Reitern gewendet, brüllt.)

**442** Allegro.



Auf, ihr Schur - ken! Das Weib ist los - ge - bun - den.



Lauft, ei - let und rei - tet und hetzt sie mit Hun - den, ist Helm - brecht ge - fun - den, dann

**442** Allegro.



*p*

(Beide Reiter springen auf, heben die Schwerter, taumeln, stehn unschlüßig.)



Va. Der's tat, ist Helm - brecht!



Lauft, ei - let und rei - tet und hetzt sie mit Hun - den, ist Helm - brecht ge - fun - den, dann  
ha - ben wir Ruh.



*come sopra*

Mutter (zwischen Vater und die betrunkenen Reiter eilend, zu den Reitern.)

Glaubt ihm nicht, er scherzt, er re - det  
 Va. fangt ihn, es ist Helm - - - brecht!  
 ha - ben wir Ruh.  
 (Enith läuft gegen das Haus zu.)

The first system of the score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line consists of two staves: a soprano staff and a bass staff. The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff and a left-hand staff. The music is in a minor key and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The lyrics are written below the vocal staves.

(Peredur erscheint, schleicht gegen das Haus, atemlos, hinkend, drückt sich in den Torschatten, erblickt Enith, die ihn zu sich heranzieht.)

M. irr.  
 Va. Reißt die Au - gen auf und schaut: wo ist das  
 (näher)  
 Lauft, ei - let und rei - tet und hetzt sie mit Hun - den, ist Helmbrecht ge - fun - den, dann

The second system of the score continues the musical and dramatic action. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line consists of two staves: a soprano staff and a bass staff. The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff and a left-hand staff. The music is in a minor key and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The lyrics are written below the vocal staves.

(zum Vater)

M. Um Je - - su Lei - - den wil - len: schweig!

(Der eine Reiter tut einige Schritte, so daß Helmbrecht nun zwischen ihm und dem ande-

Va.

Weib?

Lauf, ei - let und rei - tet und hetzt sie mit Hun - den, ist Helmbrecht ge - fun - den, dann

ha - ben wir Ruh.

M. Es ist dein Kind, mein Kind!

ren kampfbereit steht.)

Va. Greift ihn, Ihr Schur - ken, den

ha - ben wir Ruh.

Va. Räu - ber greift, der mit dem Schwer - te ge - gen sei - nen  
(immer näher)

Die 2. Hälfte. Die 1. Hälfte.

Lauft, ei - let und rei - tet. Lauft, ei - let und rei - tet.

1. Reiter (schreiend). (Helmbrecht hebt das Schwert.)

Gib Dich, Helm - brecht.

Va - ter stand.

1. Tenor.. Lauft, ei - let und rei - tet. Hetzt sie mit Hun - den.

2. Tenor. Lauft, ei - let und rei - tet. Hetzt sie mit

1. Baß. Hetzt sie mit Hun - den.

2. Baß. Hetzt sie mit Hun - den.

*cresc.* *f*

443 Peredur (beim Hause).

Zu spät! Wie Brak - ken wa-ren sie hin-ter mir  
 hetzt sie mit Hun-den.  
 Hun-den.

443

*p*  
*cresc.*

(Bauern und Reiter kommen auf die Bühne gelaufen.)

Pe. her. Al - le Weg' sind ver - stellt. Ich kann nicht mehr.  
 (schon ganz nahe)  
 Lauft!  
 Ei-let und rei - tet.  
 Ei-let und rei-tet.  
 Ei-let und rei-tet.

*p*  
*cresc.*

1. Reiter. (schreit)

Hier - - her! Wir ha-ben den Helm - brecht ge-stellt.

2. Reiter.

Hier - her. Hier - - - her!

Lauft!  
Lauft!  
Lauft!  
Lauft!

*sp* *ff*

(Der ganze Haufen umdrängt die kleine Gruppe, in deren Mitte Helmbrecht sich verzweifelt wehrt, aber nach sekundenlangem Kampfe schon totwund niedergerissen wird.)

(auf der Szene) Hier - her!  
Hier - her!  
(auf der Szene) Hier - her!  
Hier - her!

*sp* *ff*



1.2. Tenor.

1.2. Baß.

Hier - her!

Hier - her!

Hier - her!

**444** Enith (reißt den niedergesunkenen Peredur empor).

*a piacere*

Komm mit mir! Ich weiß ei - nen ver - stoh - le - nen Ort, wo uns kei - ner

*p col canto*

(Sie eilen nach rechts ab. Im Abgehen wirft Enith das Giftfläschchen von sich.)

E.

fin - det. Komm schnell. Komm fort!

Tenor.

Bauern. Der Mann hat sei - nen Lohn.

Baß. Der Mann hat sei - nen Lohn.

Der Mann hat sei - nen Lohn.

CHOR.

**Allegro.**

Mutter (bahnt sich den Weg zu Helmbrecht, wirft sich mit einem Aufschrei bei dem Sterbenden nieder)

445

Helm - - - - - brecht.

The first system of the musical score features a vocal line on a single staff with a treble clef and a key signature of three flats. The lyrics "Helm - - - - - brecht." are written below the staff. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff bracket. The piano part begins with a forte (*ff*) dynamic and includes a triplet of eighth notes in the right hand.

The second system continues the piano accompaniment from the first system. It features a triplet of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

The third system continues the piano accompaniment. It includes a triplet of eighth notes in the right hand. The dynamic marking *poco a poco dim.* is placed at the end of the system.

*beruhigen*

The fourth system continues the piano accompaniment. It includes a triplet of eighth notes in the right hand. The dynamic marking *ritard.* is placed at the end of the system. The system concludes with a 4/4 time signature.

**446** Sehr ruhig.  
Mutter.

Helm-brecht, mein Kind!

*pp espr. dolciss.*

M. Helm-brecht, lei-dest Du Schmer - zen?

*sotto voce*  
Mut-ter, wo ist E - nith?

M. Helm-brecht, willst Du Wein...

*Helmbrecht.*  
Mut-ter, wo ist E - nith?

The musical score is for a piece titled '446 Sehr ruhig. Mutter.' It is in 4/4 time and B-flat major. The first system shows the vocal line for 'Mutter' and the piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more melodic line in the right hand, marked 'pp espr. dolciss.'. The second system introduces the character 'Helm-brecht' with the lyrics 'Helm-brecht, lei-dest Du Schmer - zen?'. The piano accompaniment continues with similar patterns, including a triplet in the right hand. The third system shows 'Helm-brecht' singing 'Helm-brecht, willst Du Wein...'. The piano accompaniment remains consistent. The fourth system shows 'Helm-brecht' singing 'Mut-ter, wo ist E - nith?'. The piano accompaniment concludes with a triplet in the right hand.

(mit sich kämpfend)

447

Mutter.

In der Stu - be liegt sie, sie trank aus ei-nem Fläschchen,

M. da fiel sie hin — und rief nur noch nach Dir, — dann...

M. *noch etwas breiter* *a tempo*

Sie ist tot.

Helmbrecht. (leise)

Ist sie tot? (Bauern und Reiter haben indessen, gewiesen vom Vater die Verfolgung der Flüchtigen aufgenommen. Neue Haufen kommen, stehen einen Augenblick um die Gruppe Helmbrecht-Mutter, zerstreuen sich.)

Bauern. Der Narr hat sei-nen Lohn...

(aus weiter Ferne)

Der Narr hat sei-nen Lohn...

*noch etwas breiter* *a tempo*

448

(verlöschend)

H. 
  
Mut-ter, be-grab mich ne-ben

H. 
  
ihr.

Mutter (sinkt über den Toten hin **449**)

Helm - brecht.

(aus weitester Ferne)  
Vater. 
  
Hetzt Hun-de auf die Spur. Wo sind sie hin...

**449**

Vorhang.

Allegro.

(Fackeln, Laufen, Blitze) 
  
*f* *pesante*

Weag. Ende der Oper.